

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1937 - 1939	Demandes d'autorisation d'appels produites
Applications for leave submitted to Court since last issue	1940 - 1944	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation d'autorisation
Judgments on applications for leave	1945 - 1947	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1948 - 1950	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	-	Avis d'appel produits depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention produits depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement produits depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1951	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	1952 - 1969	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	1970 - 1988	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	1989 - 1994	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Pourvois inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1995	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1996	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	1997	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Attorney General of British Columbia

Harvey M. Groberman
Min. of the A.G. of B.C.

v. (23767)

Lachlan McCallum et al.

Richard B.T. Goepel
Watson Goepel Maledy

and between

B.J. Shulman et al.

Norman Wexler
Epstein Wood Logie Wexler & Maerov

v. (23767)

Lachlan McCallum et al. (B.C.)

Richard B.T. Goepel
Watson Goepel Maledy

FILING DATE 13.10.1993

C & M McNally Engineering Inc.

David M. Norman
Hanson, Hashey

v. (23768)

**Greater Moncton Sewerage Commission et al.
(N.B.)**

William B. White
Stewart & Cooper

FILING DATE 25.10.1993

Kobe ter Neuzen

Sandra J. Harper
McConnan Bion O'Connor & Peterson

v. (23773)

Dr. Gerald Korn (B.C.)

C.E. Hinkson, Q.C.
Harper Grey Easton

FILING DATE 20.10.1993

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL PRODUITES**

Philip Holton et al.

J. Gordon Marshall
Boyle & Co.

v. (23774)

Attorney General of Canada et al. (B.C.)

D. Murray Tevlin
Russell & DuMoulin

FILING DATE 21.10.1993

Colin Lewery

Kenneth W. Martin
Cantini LeBlanc Martin & Sweet

v. (23775)

**The Governing Council of the Salvation Army
in Canada (as amended at trial) (N.B.)**

William H. Teed, Q.C.
Palmer O'Connell Leger Roderick & Glennie

FILING DATE 21.10.1993

Dow Corning Corporation

Derk J. Mullan, Q.C.
Clark, Wilson

v. (23776)

Susan Hollis et al. (B.C.)

Guy P. Holeksa
Lang Michener

FILING DATE 21.10.1993

Telecommunications Workers Union

Morley D. Shortt, Q.C.
Shortt, Moore & Arseneault

v. (23778)

**Canadian Radio-Television and
Telecommunications Commission et al. (F.C.A.)**

Carolyn Pinsky
CRTC Legal Directorate

FILING DATE 21.10.1993

Coopérative Forestière du Nord-Ouest

Chantal Boyer
Ayotte Martineau McGuire Boyer

c. (23779)

Normand Deschênes et al. (Qué.)

Bernard Godbout
Kronstrom, Desjardins

DATE DE PRODUCTION 21.10.1993

Miroslava Stantcheva

Richard T. Kurland

v. (23780)

**The Minister of Employment and Immigration
(F.C.A.)**

Dept. of Justice

FILING DATE 25.10.1993

Guy Bellefleur et al.

Raymond Nepveu
Gauthier, Nepveu, Leblanc & Brouillette

c. (23762)

Le procureur général du Québec et al. (Qué.)

Claude Bouchard
Rochette, Boucher, Gagnon

DATE DE PRODUCTION 20.10.1993

Joan Marie Atta

Léo-Paul Roy

c. (23672)

Céleste Malouf et al. (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 25.10.1993

David Shunk

Ghislain Richer
Richer & Assoc.

c. (23765)

Vicki Walker et al. (Qué.)

Roseline Alric
Laroche Gauthier

DATE DE PRODUCTION 6.10.1993

Le procureur général du Québec et al.

Françoise Saint Martin
Min. de la Justice

c. (23766)

**Syndicat des professeurs du CÉGEP Sainte-Foy
et al. (Qué.)**

Michel Boyer
Lapierre, St-Denis & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 13.10.1993

National Automobile et al.

Stan Guenther
Rush, Crane, Guenther & Adams

v. (23781)

Wolverine Tube (Canada) Inc. et al. (B.C.)

Peter Gall
Heenan Blaikie

FILING DATE 26.10.1993

Timothy William MacKinlay et al.

David S. Green
Goldberg Thompson

v. (23783)

Lulu Ellen MacKinlay (N.S.)

Ronald W. Burton

FILING DATE 26.10.1993

Manson Insulation Inc. et al.

Gauley & Co.

v. (23784)

Wallace Construction Specialties Ltd. (Sask.)

McKercher, McKercher, Laing & Whitmore

FILING DATE 27.10.1993

Robert Salois

Jean Fortin

Morello & Assoc.

c. (23785)

Ville de Montréal (Qué.)

Pierre-François Mailhot

Jalbert, Séguin, Verdon, Caron, Mahoney

DATE DE PRODUCTION 27.10.1993

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**REQUÊTES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

OCTOBER 26, 1993 / LE 26 OCTOBRE 1993

**CORAM: THE CHIEF JUSTICE LAMER AND McLACHLIN AND MAJOR JJ. /
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES McLACHLIN ET MAJOR**

Darryl Ghostkeeper

v. (23741)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Trial - Charge to the jury - Applicant convicted of second degree murder - Whether the trial judge erred in the charge to the jury with both non-direction and mis-direction as to causation, intent, and the permissive inference which may be drawn as to a person intending the natural and probable consequences of their actions.

PROCEDURAL HISTORY

November 22, 1990 Supreme Court of British Columbia (Low J.)	Conviction: Second degree murder
June 3, 1993 Court of Appeal for British Columbia (Seaton, Legg and Cumming JJ.A.)	Appeal from conviction dismissed
October 5, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Canadian Pacific Limited

v. (23721)

Her Majesty the Queen in right of Ontario (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Environment law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Constitutional law - Statutes - Interpretation - Division of powers - Railways - Applicant acquitted on charges of discharging or permitting the discharge of an environmental contaminant, smoke, contrary to s. 13(1)(a) of the Ontario *Environmental Protection Act* - Whether provincial legislation in respect of the protection and conservation of the environment applies to federal works and undertakings - Whether s. 13(1)(a) of the *Act* applies in respect of acts performed by an interprovincial railway to maintain its right-of-way - Whether a challenge to the constitutional validity of legislation on the ground that the legislation is so vague as to infringe the fundamental rights guaranteed by s. 7 of the *Charter* is to be determined only on facts specific to the case before the court - Whether s. 13(1)(a) of the *Act* is so vague as to infringe s. 7 of the *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

October 22, 1990 Provincial Offences Court of Ontario (Daub J.)	Applicant acquitted
June 22, 1992 Ontario Court of Justice, Provincial Division (Fraser J.)	Appeal allowed
May 19, 1993 Court of Appeal for Ontario (Galligan, Osborne and Labrosse JJ.A.)	Appeal dismissed
September 20, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Ontex Resources Limited

v. (23727)

**Metalore Resources Limited
and George Chilian (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Torts - Commercial law - Contracts - Remedies - Fraud - Fiduciary relationships - Constructive trusts - Performance and breach - Fundamental breach - Agreements to develop mining property - Mine operator withholding information and using it to acquire adjacent claims - When will fraud in the performance of a commercial contract relieve the innocent party of its obligation to perform? - Whether an appellate court can ignore a trial judge's finding of fraud in the performance of a contract and award lesser relief on a basis other than fraud? - Did the Court of Appeal err in refusing to grant a constructive trust where there has been a misuse of confidential information, unjust enrichment and fraud? - Application of *International Corona Resources Ltd. v. Lac Minerals Ltd.*, [1989] 2 S.C.R. 574 - Did fiduciaries duties exist between the parties and does the 1981 agreement, a standard type of agreement in Canadian mining, give rise to fiduciary obligations?

PROCEDURAL HISTORY

December 18, 1990 Ontario Court (General Division) (Montgomery J.)	Action allowed: agreements regarding mining property set aside and constructive trust in favour of Applicant declared
June 4, 1993 Court of Appeal for Ontario (Morden A.C.J.O., Robins and Finlayson JJ.A.)	Appeal allowed - trial judgment amended to provide that later agreement only is set aside
September 30, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

October 25, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to cross -appeal filed

**CORAM: LA FOREST, CORY AND IACOBUCCI JJ. /
LES JUGES LA FOREST, CORY ET IACOBUCCI**

Newfoundland Processing Limited

v. (23742)

The United Association of Journeymen and Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the United States and Canada, Local 740 and United Steelworkers of America, Local 9316 (Nfld.)

NATURE OF THE CASE

Labour law - Legislation - Interpretation - Arbitration - Judicial review - Arbitrator dismissing grievance because not arbitrable on the ground that procedure provided for in the collective agreement was not followed - Whether the Court of Appeal erred in its application of the "correctness" test as the standard of judicial review of a decision of an arbitrator appointed under s. 92 of the *Labour Relations Act*, R.S.N. 1990, c. L-1 - Applicable standard of review of an arbitrator appointed under s. 92 of the *Labour Relations Act* - Extent of judicial or curial deference which ought to be granted to labour arbitrators while engaged in interpreting legislation which reasonably relates to the area of the labour arbitrator's expertise - Whether, if the standard for judicial review of the Arbitrator's award is the "patently unreasonable" test, the findings of the Arbitrator should be upheld on the basis that it is a rational conclusion supportable on the wording of the *Labour Relations Act* and the governing collective agreement, and, in the alternative, whether the decision of the Arbitrator meets the "correctness" test.

PROCEDURAL HISTORY

December 7, 1992
Supreme Court of Newfoundland, Trial Division
(Barry J.)

Application for *certiorari* to quash decision of arbitrator dismissed

June 4, 1993
Supreme Court of Newfoundland, Court of Appeal
(Mahoney, Marshall and Cameron JJ.A.)

Appeal allowed

September 30, 1993
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Shaw Cable Systems (B.C.) Ltd. and Canadian Radio-
television and Telecommunications Commission**

v. (23717)

**British Columbia Telephone Company and
Telecommunications Workers' Union (F.C.A.)**

NATURE OF THE CASE

Labour law - Labour relations - Collective agreement - Judicial review - Applicant CRTC requiring the Respondent Company to comply with its obligations to permit the Applicant Shaw and any other cable licensees to instal their own cable on the Respondent Company support structures - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the CRTC does not have the power to make an order to avoid the conferring of an undue preference by a telephone company if compliance with that order would require the company to violate its collective agreement - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the jurisdiction of the CRTC pursuant to the *Railway Act* and the *National Telecommunications Powers and Procedures Act* is limited by the provisions of a collective agreement - Whether the Court of Appeal erred in finding that there were conflicting tribunal decisions that produced a patently unreasonable result - Whether the Court of Appeal erred in applying the test for determining the standard of judicial review pursuant to *U.E.S., Local 298 v. Bibeault*, [1988] 2 S.C.R. 1048 - Whether the powers of regulatory bodies and their ability to fulfil their statutory mandate can be restricted by private agreement.

PROCEDURAL HISTORY

May 12, 1993
Federal Court of Appeal
(Heald, Mahoney and McDonald JJ.A.)

Appeal from Order of the Applicant CRTC allowed

September 10, 1993
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND GONTHIER JJ. /
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET GONTHIER**

G.L.B.

c. (23744)

M.P. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit de la famille - Divorce - Garde - Accès - Intérêt de l'enfant - Garde de l'enfant accordée à la demanderesse - Clause de restriction de résidence contenue dans la convention sur les mesures accessoiries - De manderesse quittant le Québec pour la France et décidant unilatéralement de s'y installer avec l'enfant - En matière de garde d'enfant, le tribunal a-t-il le pouvoir de restreindre le droit du parent gardien de fixer son domicile à l'endroit de son choix et de nier la liberté d'établissement garantie par la *Charte* et par le *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*? - Le parent gardien a-t-il le droit de déménager et d'emmener l'enfant avec lui tant que l'autre parent n'a pas démontré qu'il s'agit d'une mesure déraisonnable ou bien doit-il obtenir l'autorisation préalable de l'autre parent ou du tribunal, en ayant à sa charge d'établir que le déménagement ne menace pas le bien-être de l'enfant? - Art. 17(5) et 17(9) de la *Loi sur le divorce*, L.R.C. (1985), ch. 3 (2e suppl.).

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 26 octobre 1992 Cour supérieure du Québec (Boisvert j.c.s.)	Requête en modification des mesures accessoires pour fin de changement de garde rejetée
Le 3 juin 1993 Cour d'appel du Québec (LeBel, Baudouin et Proulx jj.c.a.)	Pourvoi accueilli
Le 1er octobre 1993 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Ontario Teachers' Pension Plan Board

v. (23720)

Carolyn Hugh, Marilyn Bolton and Dorothy Kinsman (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Labour law - Pensions - Judicial review - Legislation - Interpretation - Respondents' requests for credit in the Teachers' Superannuation Fund denied by the Teachers' Superannuation Commission - Ontario Court of Justice, General Division, allowing Respondents' application for judicial review - Whether a pension board or commission ought to be viewed as sufficiently "expert" to warrant curial deference - Standard of judicial review in the case of an expert pension tribunal deciding an issue within its area of expertise in the absence of both a privative clause and a statutory right of appeal.

PROCEDURAL HISTORY

March 21, 1991 Ontario Court of Justice (General Division) (Steele, Campbell and McKeown JJ.)	Respondents' application for judicial review allowed
May 19, 1993 Court of Appeal (Finlayson, Osborne and Labrosse JJ.A.)	Applicant's appeal dismissed
September 16, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

OCTOBER 28, 1993 / LE 28 OCTOBRE 1993

23663 RICHARD ALEXANDER FRASER v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Appeals - Evidence - Identification - Whether the Court of Appeal erred in upholding the trial judge's ruling as admissible evidence of the in-court identification of the Applicant at his trial before the jury by witnesses who had previously seen the Applicant in a physical line-up which the trial judge had ruled was held in contravention of the Applicant's rights under ss. 7 and 10(b) of the *Charter*.

23537 GAETAN LARIVIÈRE v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Narcotics - Police - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the trial judge did not err in admitting evidence pertaining to Section 1, 8 and 9 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether there is evidence that the Applicant was harassed by the police officer at the time of the offence - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the trial judge did not inconsistently direct, and thereby misdirect, the essential elements of the offence.

23658 S.D. v. HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Young offenders - Evidence - Sexual assault - Whether the Court of Appeal erred in concluding that the s. 16 *Evidence Act* inquiry was proper - Whether the Court of Appeal erred by failing to conclude that the evidence of the events of December 15, 1990, was inadmissible - Whether the Court of Appeal erred by failing to conclude that the trial judge erred by using the evidence of a witness as being determinative of the Applicant's guilt in that they are consistent with the actions of a child molester - Whether the Court of Appeal erred by failing to conclude that the Applicant was denied a fair trial by virtue of the fact that the trial judge evaluated the Applicant's conduct on December 15, 1990, with reference to the conduct of a child molester when there was no evidence led at trial on that issue.

**23651R. WAYNE TURNER AND BIG WHEELS TRANSPORT & LEASING LTD. v. MARTIN TOMLINSON
AND MICHAEL AND HELEN MAY TOMLINSON (P.E.I.)**

CORAM:The Chief Justice and McLachlin and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Torts - Jurisdiction - Motor vehicles - *Forum Non Conveniens* - Tort occurring outside jurisdiction - Motor vehicle accident occurring in the Province of Quebec while the Applicant lived in Prince Edward Island and the corporate Applicant had its head office there also but had a place of business in Quebec - Applicants moving to have Respondents' action stayed - Whether the result of the Court of Appeal's decision will be to encourage persons involved in motor vehicle accidents in the Province of Quebec to "forum shop" and commence actions in jurisdictions other than that Province - Whether the Chambers judge erred in determining that the Province of Quebec could be an appropriate forum or jurisdiction for the Respondents to have their claims for damages or compensation determined - Whether the determination by the Court of Appeal, that the Applicants had not met the "heavy onus" upon them to show that some jurisdiction other than the Province of Prince Edward Island could be an appropriate forum, should be set aside.

22711L.B. v. J.C. (Qué.)

CORAM:La Forest, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit de la famille - Code civil - Garde - Preuve - Liberté de religion - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rendant une ordonnance privant l'enfant et sa mère des droits à la liberté d'association, d'expression et à la liberté de pratique religieuse et de conscience, contrevenant ainsi aux articles 2 (a), (b), (c), (d), 7 et 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et aux articles 3 et 10 de la *Charte québécoise des droits et libertés de la personne*? - La Cour supérieure et la Cour d'appel ont-elles correctement interprété les faits et la preuve? - Le critère du meilleur intérêt de l'enfant confère-t-il au juge un pouvoir discrétionnaire trop large et est-il donc nulle pour cause d'imprécision à sa face même et dans son application en raison des articles 2, 7 et 15 de la *Charte canadienne* et des articles 3, 10 et 24 de la *Charte québécoise*?

23483 VICTOR R. DURISH v. WHITE RESOURCE MANAGEMENT LTD., THE ROYAL BANK OF CANADA and WRM RESOURCES LTD. (Alta.)

CORAM: La Forest, Cory and Jacobucci JJ.

The application to allow new evidence is granted.

La demande visant la production de nouveaux éléments de preuve est accordée.

MOTIONS

REQUÊTES

22.10.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum

Her Majesty The Queen

v. (23088)

M.B.P. (Ont.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'intimé

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 15, 1993.

22.10.1993

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

Requête en prorogation du délai de production du mémoire de l'intimé

Le Syndicat de l'enseignement de Champlain et al.

c. (23188)

La Commission scolaire régionale de Chambly (Qué.)

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 29 octobre 1993.

22.10.1993

Before / Devant: LE JUGE GONTHIER

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

La Société canadienne d'indemnisation des assurances de personnes

c. (23746)

Les services de santé du Québec et al. (Qué.)

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

André Prévost, pour la Société.

Jacques Croteau et Sylvie Roussel, pour les intimées.

Marc Paradis, pour les intervenants.

L'ORDONNANCE SUIVANTE EST RENDUE:

1. Les requêtes de la requérante et des intervenantes en prorogation de délai de dépôt de demandes d'autorisation d'appel soient accueillies en parties;
2. Le délai de dépôt des demandes d'autorisation d'appel soit prorogé jusqu'au 30 novembre 1993.

25.10.1993

Before / Devant: LE JUGE EN CHEF LAMER

Requête en prorogation du délai pour signifier la demande d'autorisation d'intervention et de production d'un mémoire

Motion to extend the time in which to serve the notice for leave to intervene and to file a factum

Richard B. et al.

v. (23298)

Children's Aid Society of Metropolitan Toronto et al.
(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Délai prorogé au 28 octobre 1993.

25.10.1993

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time for leave to intervene and for leave to intervene

Requête en prorogation du délai pour la demande d'autorisation et demande d'autorisation d'intervention

Reinie Jobin et al.

v. (23190)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

25.10.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and
file the respondent's factum**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production du mémoire de l'intimé**

Marcel George Harper

v. (23160)

Her Majesty The Queen (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 22, 1993 *nunc pro tunc*.

27.10.1993

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and
file the respondent's factum**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production du mémoire de l'intimé**

Her Majesty The Queen

v. (23063)

Chikmaglur Mohan (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 25, 1993.

WEEKLY AGENDA**ORDRE DU JOUR DE LA
SEMAINE**

AGENDA for the week beginning November 1, 1993.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 1 novembre 1993.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
01/11/93		Motions - Requêtes
01/11/93 (2:00 pm)	9	Jessica Teresa Toneguzzo-Norvell, an infant by her mother and guardian ad litem, Rosetta Carmela Tone, et al. v. Nelson Savein, et al. (B.C.)(23195)
02/11/93	11	Her Majesty The Queen v. Ronald William Mills (Crim.)(Man.)(23289)
02/11/93	12	Granville Savings and Mortgage Corporation v. Fraser G. Campbell et al. (Man.)(23210)
03/11/93	30	Arturo Nuosci v. Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)(23232)
03/11/93	44	Sa Majesté La Reine c. Colette Petel (Crim.)(Qué.)(23424)
04/11/93	4	John Earl Miller v. Mariea Cooper and between Thomas Harry McNee, et al. v. Samuel H. Shanks (B.C.) - AND BETWEEN - Samuel H. Shanks v. Thomas Harry McNee et al. (B.C.) - AND BETWEEN - Bradwell Henry Cunningham v. Cherylee Lyn Wheeler et al. (B.C.)(22860, 22863, 22867)
05/11/93	27	Her Majesty The Queen v. Albert D. Friedberg (F.C.A.)(Ont.)(22924)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

23195 Jessica Teresa Toneguzzo-Norvell, an infant by her mother and guardian ad litem, Rosetta Carmela Toneguzzo, and Rosetta Carmela Toneguzzo v. Nelson Savein and Burnaby Hospital

Torts - Negligence - Damages - Procedural law - Appeals - Evidence - Did Court of Appeal err in substituting its interpretation of the evidence for that of the trial judge in respect of the life expectancy of the infant plaintiff? - Did the lower courts err in their calculation of future loss of income? - Systemic gender bias as a factor in damages award - Assessment of loss of future benefit of marriage - Deduction for hypothetical "lost years" - Inference to be drawn from failure to call Appellant's physician.

The Respondents admitted liability for injuries suffered by the infant Appellant during her birth, which resulted in severe disabilities, including severe mental retardation, blindness, and a serious seizure disorder. Unrelated to these impairments, the infant Appellant also suffered from a hip abnormality, which was surgically corrected. The trial proceeded on the basis of an assessment of damages. Holding that the infant Appellant had a life expectancy of 22 1/2 years from the date of trial, the trial judge assessed damages of \$292,758 for future loss of income. The Respondents appealed from the award. The Appellants cross-appealed, arguing that the trial judge had erred in his assessment of the infant's loss of income. The Court of Appeal allowed the appeal by reducing the damages, based on a finding that the Appellant's life expectancy should be reduced by 7 years. The Court of Appeal dismissed the cross-appeal.

Origin of the case: B.C.

File No.: 23195

Judgment of the Court of Appeal: July 24, 1992

Counsel: D.W. Roberts Q.C. for the Appellants
C.E. Hinkson Q.C. for the Respondent Nelson Savein
John Dives for the Respondent Burnaby Hospital

23195 Jessica Teresa Toneguzzo-Norvell, une mineure par sa mère et tutrice à l'instance, Rosetta Carmela Toneguzzo, et Rosetta Carmela Toneguzzo c. Nelson Savein et l'hôpital de Burnaby

Responsabilité civile - Négligence - Dommages-intérêts - Droit procédural - Appels - Preuve - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en substituant par son interprétation de la preuve à celle du juge de l'instance, relativement à l'espérance de vie de la demanderesse mineure? - Les instances inférieures ont-elles commis une erreur en calculant la perte de revenus futurs? - Parti pris systémique contre l'autre sexe en tant que facteur dans l'adjudication des dommages-intérêts - Évaluation de la perte du bénéfice futur du mariage - Déduction pour «années perdues» hypothétiques - Conclusion à tirer du défaut d'appeler le médecin de l'appelante.

Les intimés ont admis leur responsabilité pour les blessures subies par l'appelante mineure au moment de sa naissance, qui ont entraîné des incapacités graves, notamment une déficience mentale profonde, la cécité et un grave problème d'épilepsie. Sans rapport avec ces déficiences, la mineure appelante souffrait également d'une anomalie de la hanche, qui a été corrigée chirurgicalement. Le procès se fondait sur une évaluation des dommages-intérêts. Jugeant que l'appelante mineure avait une espérance de vie de 22 1/2 ans à compter de la date du procès, le juge de l'instance a évalué les dommages-intérêts à 292 758 \$ pour perte de revenus futurs. Les intimés ont interjeté appel de cette adjudication. Les appelantes ont formé un appel incident, soutenant que le juge de première instance avait commis une erreur dans son évaluation de la perte de revenus de la mineure. La Cour d'appel a accueilli l'appel et a réduit les dommages-intérêts, en se fondant sur une conclusion selon laquelle l'espérance de vie de l'appelante devrait être réduite de 7 ans. La Cour d'appel a rejeté l'appel incident.

Origine :Colombie-Britannique

N° de greffe : 23195

Arrêt de la Cour d'appel: le 24 juillet 1992

Avocats : D.W. Roberts, c.r., pour les appelantes
C.E. Hinkson, c.r., pour l'intimé Nelson Savein
John Dives pour l'intimée l'hôpital de Burnaby

23289 Her Majesty the Queen v. Ronald William Mills

Criminal law - Offences - Interpretation - Respondent convicted of offering indignities to human remains during course of his employment as groundskeeper and gravedigger in a cemetery - Conviction overturned by Court of Appeal - Whether majority of Court of Appeal erred in law in concluding that actions of Respondent did not fall within s. 182 (b) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46.

The Respondent was employed between 1985 and 1990, at a cemetery for people of Jewish faith. His duties included grave digging and filling in graves once the funeral cortege had left. For the latter duty, the Respondent used a backhoe to replace the earth which had been excavated for the graves, and to tamp down excess earth. It was alleged by the Crown that the Respondent deliberately filled in the graves in such a manner as to cause the coffins to break, and charged him with offering indignities to human remains. The Respondent defended on the basis that he was carrying out his work as instructed. He argued that Jewish coffins are of simple construction and any crushing that occurred was a natural result of the weight of the earth on a coffin that was made of flimsy material. He testified that seven out of ten coffins would break during the backfilling operation. Co-workers testified to hearing coffins breaking on occasion. The Crown led evidence that the Respondent's method of backfilling graves changed after he had been on the job eighteen months, and that in other Jewish cemeteries, tamping down of earth was not commonly done. There was evidence as well, that the Respondent's replacement used the same method of backfilling graves.

The Respondent was convicted at trial, and appealed to the Court of Appeal for Manitoba. His appeal was allowed, the conviction was set aside and an acquittal was entered. The Appellant appeals as of right.

Origin of the case: Manitoba

File No.: 23289

Judgment of the Court of Appeal: October 26, 1993

Counsel: S. Whitley Q.C. for the Appellant
P. Smith for the Respondent

23289 Sa Majesté la Reine c. Ronald William Mills

Droit criminel - Infractions - Interprétation - L'intimé a été déclaré coupable d'avoir commis des indignités envers des restes humains dans le cadre de son emploi d'ouvrier jardinier et de fossoyeur dans un cimetière - Déclaration de culpabilité écartée par la Cour d'appel - La Cour d'appel à la majorité a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que les gestes de l'intimé ne tombaient pas sous le coup de l'al. 182b) du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46?

Entre 1985 et 1990, l'intimé travaillait dans un cimetière juif. Ses tâches consistaient entre autres à creuser les fosses et à les remplir après le départ du cortège funéraire. À cette dernière fin, l'intimé utilisait une pelle mécanique pour replacer la terre et en tasser l'excédent. Le ministère public a allégué que l'intimé avait délibérément rempli les fosses de façon à ce que les cercueils se brisent, et l'a accusé d'avoir commis des indignités envers des restes humains. L'intimé a soumis qu'il accomplissait ses tâches selon les instructions reçues. Selon lui, les cercueils juifs sont de construction simple, et tout bris survenu est le résultat naturel du poids de la terre sur un cercueil peu résistant. Il a témoigné que sept cercueils sur dix se brisaient au cours du remblayage. Des collègues ont témoigné avoir entendu des cercueils se briser à l'occasion. Le ministère public a présenté une preuve démontrant que l'intimé avait modifié sa méthode de remblayage des fosses dix-huit mois après qu'il eut obtenu l'emploi et que, dans d'autres cimetières juifs, le tassage de la terre était peu fréquent. D'au tres éléments de preuve ont démontré que la personne ayant succédé à l'intimé utilisait la même méthode de remplissage.

L'intimé a été déclaré coupable au terme d'un procès, et il a interjeté appel avec succès à la Cour d'appel du Manitoba, qui a infirmé la déclaration de culpabilité et prononcé un acquittement. L'appelante se pourvoit devant cette Cour de plein droit.

Origine :Manitoba

N° du greffe :23289

Arrêt de la Cour d'appel:le 26 octobre 1992

Avocats :S. Whitley, c.r., pour l'appelante

P. Smith pour l'intimé

23210GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION V. CAMPBELL et al.

Torts - Negligence - Law of professions - Contracts - Land Titles - Mortgages - Professional negligence - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Applicant and the Respondents did not have a special relationship giving rise to a duty of care - Whether the majority of the Court of Appeal erred in finding that the Appellant had not retained the Respondents - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Respondents had not breached their fiduciary obligations owed to the Appellant.

Mr. Smith owned property in which Investors held the first mortgage and against which five judgments were registered in the land titles office. The Investors mortgage was in arrears therefore mortgage sale proceedings were instituted and a sale of the property was scheduled. Smith was a client of the Respondent, Kozminski, who was aware of the five judgments. Smith retained a mortgage broker to arrange for a new mortgage to redeem the property. The broker arranged with the Appellant for a new first mortgage on the property. The Appellant was aware of the purpose of the mortgage and the existence of two judgments against Smith. Smith brought the Respondent, Kozminski, a letter from the broker confirming the terms of the mortgage and requiring the acting solicitor to report to the mortgagee upon completion of the mortgage documentation. Smith and the Respondent, Kozminski, discussed some of the judgments against Smith. The Respondent solicitors had a search done using the exact name that appeared on the certificate of title for the property and were told that no judgments were registered against that exact name. They did not conduct a search of any variation or similar names. The Respondent solicitors prepared a mortgage from Smith to the broker without referring to the judgments against Smith. These documents were executed by Smith in the presence of two of the Respondents and were registered that same day. A certificate of charge was issued on which none of the judgments appeared. The next week a transfer of mortgage was prepared. The Respondents requested in writing the mortgage proceeds, to which the Appellant complied. The transfer of mortgage was registered and a new certificate of charge was issued in which none of the judgments appeared. Following the disbursement of the mortgage funds to Investors, the Respondent solicitors provided the Appellant with a certificate of charge which stated that the Appellant's mortgage formed a first charge against the property. None of the judgments appeared on it. Due to an error set out in the mortgage, the Respondents prepared a mortgage amending agreement which was rejected upon its presentation for registration because two judgments had, in the interim, been re-registered against the exact name of the mortgagor, Smith. One of the judgment creditors began judicial sale proceedings against the property. Default under the Appellant's mortgage then occurred. The Appellant filed a notice of power of sale against the property and an order for sale was granted. The judgment sale proceedings were referred back to the trial Court to determine priorities. Both at trial and on appeal, the registered judgment creditors were found to have priority over the Appellant. The property was then sold and the registered judgments were paid in full. As a result of accrued interest however, the proceeds were insufficient to satisfy Smith's liability to the Appellant. The Appellant's liability action against the Respondent solicitors was allowed at trial. The Respondents appeal was allowed by the majority of the Court of Appeal, Helper J.A. would have dismissed the appeal.

Origin of the case:Manitoba

File No:23210

Judgment of the Court of Appeal:June 17, 1990

Counsel:Thompson, Dorfman, Sweatman for the Appellants
Wolch, Pinx, Tapper for the Respondent

23210 GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION c. CAMPBELL et al.

Délits civils -- Négligence -- Droit des professions -- Contrats -- Titres de bien-fonds -- Hypothèques -- Négligence professionnelle -- La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que l'appelante et les intimés n'étaient pas dans un rapport spécial générateur d'une obligation de diligence? -- La majorité de la Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que l'appelante n'avait pas retenu les services des intimés? -- La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que les intimés n'avaient pas manqué aux obligations fiduciaires qu'ils avaient envers l'appelante?

M. Smith était propriétaire d'un bien-fonds sur lequel Investors détenait une hypothèque de premier rang et contre lequel cinq jugements étaient enregistrés au bureau des titres de biens-fonds. L'hypothèque d'Investors était en défaut de sorte que des procédures pour la vente hypothécaire avaient été engagées et que la date de la vente de la propriété était fixée. Smith était le client de l'intimé Kozminski, qui était au fait des cinq jugements. Smith a retenu les services d'un courtier en hypothèques pour négocier une nouvelle hypothèque dans le but de racheter la propriété. Le courtier a négocié une nouvelle première hypothèque sur la propriété auprès de l'appelante. L'appelante était au courant de l'objet de l'hypothèque et connaissait l'existence de deux des jugements rendus contre Smith. Smith a transmis à l'intimé Kozminski une lettre du courtier confirmant les conditions de l'hypothèque et donnant instruction à l'avocat agissant au dossier de faire rapport au créancier hypothécaire après l'exécution des actes nécessaires à la constitution de l'hypothèque. Smith et l'intimé Kozminski ont discuté de certains des jugements inscrits contre Smith. Les avocats de l'intimé ont procédé à une recherche en utilisant le nom exact tel qu'il apparaissait au certificat de titre de propriété pour l'immeuble et ont eu pour réponse qu'il n'y avait pas de jugement inscrit à ce nom précis. Ils n'ont pas fait de recherche contre des variantes du nom ou contre des noms semblables. Les avocats de l'intimé ont préparé une acte d'hypothèque de Smith en faveur du courtier sans y faire mention des jugements enregistrés contre Smith. Ces actes ont été signés par Smith en présence de deux des intimés et ont été enregistrés le même jour. Un certificat d'hypothèque a été dressé auquel aucun des jugements n'était mentionné. La semaine suivante, un transport d'hypothèque était préparé. Les intimés ont demandé le paiement du produit du prêt, auquel l'appelante a procédé. Le transport de l'hypothèque a été enregistré et un nouveau certificat d'hypothèque délivré auquel aucun des jugements n'était mentionné. Après le paiement du produit du prêt à Investors, les avocats des intimés ont fourni à l'appelante un certificat d'hypothèque qui attestait que l'appelante détenait une hypothèque de premier rang contre l'immeuble. Aucun des jugements n'y était mentionné. À cause d'une erreur survenue dans l'hypothèque, les intimés ont préparé une convention de modification de l'hypothèque qui a été refusée lors de sa présentation à l'enregistrement parce que, dans l'intervalle, deux jugements avaient été réenregistrés sous le nom exact du débiteur hypothécaire Smith. Un des créanciers des jugements a entrepris de faire procéder à la vente judiciaire de la propriété. Alors il y a eu défaut de paiement de l'hypothèque de l'appelante. L'appelante a produit un avis de vente de l'immeuble et a obtenu un jugement de vente de l'immeuble. Les procédures sur la vente judiciaire ont été renvoyées au tribunal de première instance pour que celui-ci détermine les priorités. Tant en première instance qu'en appel, on a déterminé que les créanciers des jugements enregistrés avaient priorité sur l'appelante. La propriété a été vendue et les créanciers des jugements enregistrés ont été payés de toutes leurs créances. À cause des intérêts courus, le produit de la vente n'a pas suffi à payer la totalité de la créance de l'appelante contre Smith. Le tribunal de première instance a accueilli l'action en responsabilité intentée par l'appelante contre les avocats des intimés. La Cour d'appel a, à la majorité, accueilli l'appel des intimés; le juge Helper aurait rejeté d'appel.

Origine de l'affaire Manitoba

N° du greffe : 23210

Arrêt de la Cour d'appel 17 juin 1990

Avocats: Thompson, Dorfman, Sweatman, pour l'appelante
Wolch, Pinx, Tapper, pour les intimés.

23232 Sarturo Nuosci v. Her Majesty the Queen

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Pre-trial procedure - Appeal - Unreasonable delay - Accused charged with wilfully attempting to obstruct the course of justice, public mischief and fabricating evidence - Delay of 28 months and 16 days between charge and trial.

The Appellant was charged on June 19, 1989, with wilfully attempting to obstruct the course of justice, public mischief and fabricating evidence. Following the arrest and bail hearing, the Appellant was released on a recognizance, and the matter was put over to July 4, 1989. On that date, the Appellant appeared and asked that his case be adjourned to August 17, 1989. The return date was set for August 1, 1989, but on that date the Appellant, who was experiencing difficulties in obtaining legal aid, asked that the matter be adjourned. On August 15, 1989, when June 22, 1990, was suggested, the Appellant indicated that this was "agreeable". The preliminary inquiry began but was not completed. On July 10, 1990, and again on August 9, 1990, the Court and counsel attempted to find a continuation date for the preliminary hearing and the matter was put over to October 15, 1990, for half a day. The preliminary inquiry not having been completed, on October 23, 1990, the matter was set to continue on February 25 and 26, 1991. On February 25, 1991, the preliminary inquiry was completed and the Appellant was committed for trial. The Appellant's case was set over to April 2, 1991, the next General Division assignment court. On that date, the Appellant appeared without counsel and asked that the case be adjourned to April 8, 1991, so that his counsel could address the Court. On April 8, 1991, the trial was scheduled for November 4, 1991.

On October 11, 1991, the Appellant brought an application for a stay of proceedings. LeSage J. of the Ontario Court (General Division) stayed the charges, finding that the Appellant's right to trial within a reasonable time pursuant to s. 11(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* had been infringed.

The Crown appealed to the Court of Appeal for Ontario, which allowed the appeal, set aside the stay and directed a new trial on an expedited basis. The Appellant appeals to the Supreme Court of Canada. The Appellant appeals as of right before this Court. The appeal raises the following issue:

1. Did the Court of Appeal err in law in holding that the Appellant's right to be tried within a reasonable time pursuant to Section 11(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* had not been violated?

Origin of the case: Ontario

File No: 23232

Court of Appeal judgment: October 19, 1992

Counsel: Irvin Koziebrocki for the Appellant

Ian R. Smith for the Respondent

23232 Sarturo Nuosci c. Sa Majesté la Reine

Charte canadienne des droits et libertés -- Droit criminel -- Procédure préparatoire au procès -- Appel -- Retard injustifié -- Accusé inculpé d'avoir volontairement tenté d'entraver le cours de la justice, de méfait public et de fabrication de preuve -- Délai de 28 mois et 16 jours entre les accusations et le procès.

L'appelant a été inculpé, le 19 juin 1989, d'avoir volontairement tenté d'entraver le cours de la justice, de méfait public et de fabrication de preuve. Après son arrestation et l'enquête sur cautionnement, l'appelant a été libéré sur engagement et la cause a été remise au 4 juillet 1989. À cette date-là, l'appelant a comparu et a demandé que sa cause soit reportée au 17 août 1989. La date de reprise a été fixée au 1^{er} août 1989, mais à cette date, l'appelant, qui éprouvait des difficultés à se prévaloir de l'aide juridique, a demandé que la cause soit remise. Le 15 août 1989, à la proposition de reprendre le 22 juin 1990, l'appelant a indiqué qu'il était d'accord. L'enquête préliminaire a été commencée mais elle n'a pas été menée à terme. Le 10 juillet 1990, et, à nouveau le 9 août 1990, le tribunal et les avocats ont tenté de trouver une date de continuation de l'enquête préliminaire et l'affaire a été remise au 15 octobre pour une demi-journée d'audience. L'enquête préliminaire n'étant pas terminée, le 23 octobre 1990, l'affaire a été reportée aux 25 et 26 février 1991. L'enquête préliminaire a pris fin le 25 février 1991 et l'appelant a été renvoyé pour subir son procès. La cause de l'appelant a été fixée au 2 avril 1991, soit à la session suivante de la division générale. À cette date, l'appelant a comparu sans être représenté par avocat et a demandé que la cause soit reportée au 8 avril 1991, de sorte que son avocat puisse présenter des observations au tribunal. Le 8 avril 1991, le procès a été fixé au 4 novembre 1991.

Le 11 octobre 1991, l'appelant a présenté une requête d'arrêt des procédures. Le juge LeSage, de la Cour de l'Ontario (division générale) a prononcé l'arrêt des procédures sur les accusations, concluant que l'appelant avait été privé de son droit à un procès dans un délai raisonnable garanti par l'al. 11b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Le ministère public a interjeté appel à la Cour d'appel de l'Ontario et cette dernière a accueilli l'appel, annulé l'arrêt des procédures et ordonné la tenue du procès le plus tôt possible. L'appelant se pourvoit à la Cour suprême du Canada. Il a un pourvoi de plein droit à notre Cour. Le pourvoi porte sur la question suivante :

1. La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en droit en statuant que le droit de l'appelant d'avoir un procès dans un délai raisonnable conformément à l'al. 11b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* n'avait pas été enfreint?

Origine : Ontario

N° du greffe : 23232

Arrêt de la Cour d'appel : le 19 octobre 1992.

Avocats : Irvin Koziobrocki pour l'appelant

Ian R. Smith pour l'intimée

23424 HER MAJESTY THE QUEEN v. COLETTE PÉTEL

Criminal law - Offences - Defence - Self-defence - Judge's charge to jury on self-defence.

On July 21, 1989 the respondent was at home with her daughter Josée Desjardins, a friend of the daughter, Serge Edsell, and Alain Raymond. The respondent's granddaughter was sleeping in an adjoining room.

All were seated in the kitchen at the table, weighing cocaine and smoking "free base". The respondent then rose, went to the bathroom and got a firearm allegedly given to her by Serge Edsell which she had hidden in a basket. She went back to the kitchen, went behind Serge Edsell, pointed the weapon at the back of his neck and fired. The respondent allegedly then pointed her weapon at Desjardins, according to the latter's testimony. Seeing Raymond moving towards her, the respondent fired four shots at Raymond. The latter tried to get away, but collapsed on the sofa. He crawled to the balcony where he was found by police officers. He died of the results of his injuries.

The respondent was arrested at the scene of the incident. She made several statements. Before the jury, the respondent stated that she wanted to kill Edsell because she was afraid of him, because he constantly beat her daughter Josée and he was a drug trafficker. On the evening in question, Edsell allegedly told others "Where you are going the three of you won't need money". The respondent concluded from this it was them or him and acted accordingly. Desjardins' testimony at the preliminary hearing contradicted her mother's testimony on this point.

The jury found the respondent guilty of second-degree murder. The Quebec Court of Appeal allowed the respondent's appeal and ordered that a new trial be held, McCarthy J.A. dissenting. The appellant appealed as of right to the Supreme Court. The appeal raised the following questions:

1. Did the Court of Appeal err in law in finding that in cases where self-defence is relied on and prior threats are alleged, the trial judge should not direct the jury so as to limit the relevance of the prior threats solely to the purpose of evaluating the attack at the time it occurred?
2. Did the Court of Appeal err in law in finding that in cases where self-defence is relied on and prior threats are alleged, the trial judge should direct the jury that it must consider whether at the time the accused was repelling the attack the prior threats taken together with the present ones created a reasonable apprehension of imminent danger?
3. Did the Quebec Court of Appeal err in law in finding that the judge's charge to the jury on self-defence did not meet the principles stated by the Supreme Court in *Lavallée*?

Origin of case: Quebec

File No.: 23424

Court of Appeal judgment: January 15, 1993

Counsel: Claude Chartrand for the appellant
Josée Ferrari for the respondent

23424 SA MAJESTÉ LA REINE c. COLETTE PÉTEL

Droit criminel - Infractions - Défense - Légitime défense - Directives du juge au jury sur la légitime défense.

Le 21 juillet 1989, l'intimée se trouve chez elle en compagnie de sa fille Josée Desjardins, de l'ami de celle-ci, Serge Edsell, et de Alain Raymond. La petite-fille de l'intimée dort dans une chambre voisine.

Tous sont attablés dans la cuisine, pèsent de la cocaïne et fument du "free base". L'intimée se lève alors, se dirige vers la salle de bain et s'empare d'une arme à feu que lui aurait remise Serge Edsell et qu'elle avait dissimulée dans un panier. Elle retourne à la cuisine, se dirige derrière Serge Edsell, pointe l'arme sur la nuque de celui-ci et fait feu. L'intimée aurait ensuite dirigé son arme en direction de Desjardins, selon le témoignage de celle-ci. L'intimée, voyant Raymond s'avancer en sa direction, tire quatre coups en direction de Raymond. Celui-ci tente de s'enfuir, mais bascule sur le divan. Il se traîne jusqu'au balcon où il sera trouvé par les policiers. Il décède des suites de ses blessures.

L'intimée est arrêtée sur les lieux de l'incident. Elle fait plusieurs déclarations. Devant le jury, l'intimée affirme qu'elle voulait tuer Edsell parce qu'elle en avait peur, parce qu'il battait constamment sa fille Josée et qu'il était un trafiquant de stupéfiants. Le soir en question, Edsell aurait dit aux autres "Là où vous allez être tous les trois (3) vous n'avez pas besoin d'argent". L'intimée en a conclu que c'était eux ou lui et a agi en conséquence. Le témoignage de Desjardins à l'enquête préliminaire contredit celui de sa mère à cet égard.

Le jury déclare l'intimée coupable de meurtre au deuxième degré. La Cour d'appel du Québec accueille l'appel de l'intimée et ordonne la tenue d'un nouveau procès, le juge McCarthy étant dissident. L'appelante interjette appel de plein à la Cour suprême. L'appel soulève les questions suivantes:

1. La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que dans les cas où la légitime défense est invoquée et que des menaces antérieures sont alléguées, le juge du procès ne doit pas instruire le jury de façon à limiter la pertinence des menaces antérieures aux seules fins de permettre d'évaluer l'attaque au moment où elle se produit?
2. La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que dans les cas où la légitime défense est invoquée et que des menaces antérieures sont alléguées, le juge du procès doit instruire le jury qu'il lui faut considérer si au moment où l'accusé repousse l'attaque les menaces antérieures jointes aux menaces présentes créent une appréhension raisonnable d'un danger imminent?
3. La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en décidant que les directives du juge au jury sur la légitime défense ne respectent pas les principes émis par l'arrêt de la Cour suprême dans l'arrêt Lavallée?

Origine de la cause: Québec

N° de greffe: 23424

Jugement de la Cour d'appel: Le 15 janvier 1993

Avocats: Me Claude Chartrand pour l'appelante
Me Josée Ferrari pour l'intimée

22860JOHNEARL MILLER et al. v. MARIEA COOPER et al.

Torts - Damages - Insurance - Measure of damages - Disability benefits - Injuries suffered in motor vehicle accident - Claims for past and future loss of income - Whether disability benefits should be deducted from damage awards for loss of income in order to avoid double recovery - Whether Respondent required to deduct disability benefits from the claims for past and future loss of income even though she paid 30 per cent of the premium for the disability insurance - Whether Respondent should be required to deduct the disability benefits from the claim for past loss of income even though he contributed to premium for a long term disability plan and even if the insurer has a right of repayment, which the Applicant says was not proved - Whether Respondent required to deduct an amount equivalent to the income tax he would have paid on his earnings - Interpretation of *Ratych v. Bloomer*, [1990] 1 S.C.R. 940.

Both Respondents were injured in motor vehicle accidents. The Respondent Cooper, then employed at a pulp mill, suffered whiplash injuries through the negligent driving of the Appellant Miller. The terms of Cooper's employment were governed by a collective agreement between her employer and her union. Immediately prior to the accident, the Respondent Cooper's share of the costs in the collective agreement were deducted from her gross pay and were shown on her pay slip. The employer paid its share as required. Before trial, she received the sum of \$26,102.86 as short-term disability benefits and was entitled to further sums post-trial if her disability continued. The Respondent, Cooper, was under no obligation to repay these benefits either to the employer or the carrier of the Plan, Crown Life Insurance Company. At trial, the Respondent Cooper was awarded general damages, special damages and past wage loss in the amount of \$47,3622 as well as damages for loss of future earning capacity in the amount of \$177,000. The Appellants appealed their respective cases to the Court of Appeal which heard them together along with a third matter. It dismissed the Appellant, Miller's, appeal. The appeal of the Appellant McNee was allowed by reducing the award for past wage loss by the sum of \$24,408, as well as a the interest.

The following is the issue raised in this appeal

- 1.The Respondent Cooper should be required to deduct the disability benefits from the claims for past and future loss of income even though she paid 30% of the premium for the disability insurance.

Origin of the case:British Columbia

File No:22860

Judgment of the Court of Appeal:June 19, 1990

Counsel:Ladner, Downs for the Appellant Miller
Ramsay, Thompson, Lampman for the Respondent Cooper

22860JOHNEARL MILLER et al. c. MARIEA COOPER et al.

Délits civils -- Dommages-intérêts -- Assurance -- Détermination des dommages--intérêts -- Indemnités d'invalidité -- Blessures consécutives à un accident d'automobile -- Réclamation pour perte antérieure et future de revenus -- Faut-il, pour prévenir la double indemnisation, déduire les indemnités d'invalidité du montant accordé pour réparation de la perte de revenus? -- L'intimée est-elle tenue de déduire les indemnités d'invalidité du montant des réclamations pour pertes antérieure et future de revenus même si elle a payé 30 p. 100 de la prime d'assurance-invalidité? -- L'intimé est-il tenu de déduire les indemnités d'invalidité du montant réclamé pour perte de revenus même s'il a versé des primes d'assurance invalidité prolongée et même si l'assureur a un recours en remboursement, ce qui, d'après le demandeur, n'a pas été prouvé? -- L'intimé est-il tenu de déduire un montant égal à l'impôt qu'il aurait payé sur ses revenus? -- Interprétation de l'arrêt *Ratyck c. Bloomer*, [1990] 1 R.C.S. 940.

Les deux intimés ont été blessés dans des accidents d'automobiles. L'intimée Cooper, qui était alors employée d'une usine de pâte, a subi un coup de fouet cervical à cause de la conduite automobile négligente de l'appelant Miller. Les conditions d'emploi de l'intimée Cooper étaient régies par une convention collective intervenue entre son employeur et son syndicat. Immédiatement avant l'accident, la part de l'intimée Cooper des primes dues en vertu de la convention collective étaient déduites de son salaire brut et portées à son bordereau de paye. L'employeur payait sa part des primes selon la convention. Avant le procès, elle a touché 26 102,86 \$ d'indemnité d'invalidité ponctuelle et avait droit à d'autres sommes à titre d'indemnité pour incapacité à venir si elle souffrait d'une telle incapacité. L'intimée Cooper n'avait pas d'obligation de rembourser ces indemnités ni à son employeur ni à la société qui avait pris le régime en charge, Crown Life Insurance Company. En première instance l'intimée Cooper a obtenu la somme de 473 622 \$ à titre de dommages-intérêts généraux, de dommages-intérêts spéciaux et de réparation pour perte antérieure de salaire et 177 000 \$ à titre de dommages-intérêts pour perte future de capacité de gagner des revenus. Les appelants ont interjeté appel dans chacun de leur cause à la Cour d'appel qui les a entendus ensemble, en même temps qu'une troisième affaire. La Cour d'appel a rejeté l'appel dans l'affaire *Miller*. Elle a accueilli l'appel de McNee en réduisant de 24 408 \$ les dommages-intérêts adjugés pour perte antérieure de salaires et en réduisant les intérêts.

L'appel soulève les questions suivantes :

1. L'intimée Cooper est-elle tenue de déduire de sa demande le montant de l'indemnité d'invalidité pour pertes antérieure et future de revenus même si elle avait payé 30 p. 100 des primes d'assurance invalidité?

Origine de l'affaire Colombie-Britannique

N° du greffe: 22860

Date de l'arrêt: 19 juin 1990

Avocats: Ladner, Downs pour l'appelant Miller
Ramsay, Thompson, Lampman pour l'intimée Cooper

22863 SAMUEL H. SHANKS v. THOMAS HARRY McNEE et al.

Torts - Damages - Insurance - Measure of damages - Disability benefits - Injuries suffered in motor vehicle accident - Claims for past and future loss of income - Whether disability benefits should be deducted from damage awards for loss of income in order to avoid double recovery - Whether a tortfeasor is entitled to the benefits of payments made to an injured person by a third party which are intended to compensate the injured person for the loss sustained as a result of the tort - Whether the principle which permits the deduction of collateral benefits from an award of compensatory damages, if such principle exists, extends to and includes benefits which are paid to an injured person pursuant to the terms of a collective agreement and paid for in kind by the injured party - Whether the doctrine of subrogation applied to disability benefits paid to an injured person pursuant to a plan or scheme of insurance when the plan or scheme is silent with respect to the issue of subrogation - Interpretation of *Ratych v. Bloomer*, [1990] 1 S.C.R. 940.

The Appellant was injured by the negligent driving of the Respondents Thomas McNee in a motor vehicle owned by the Respondent Beverly McNee. The Appellant was a member of a bargaining unit represented by the International Woodworkers of America. Under the collective agreement, the long term plan was to be funded on a 50/50 cost sharing basis. Pursuant to the weekly indemnity plan, the Appellant received \$24,408 from C.U. & C., the carrier, and was not required to repay the carrier any of the benefits received. He also received \$9,317.56 pursuant to the long term disability plan. After his trial, he was awarded general damages, special damages, past wage loss in the amount of \$73,459.20 and Court ordered interest in the amount of \$8,059.91. The Respondents appealed to the Court of Appeal which heard their case together along with two similar matters. The Respondents' appeal was allowed by reducing the award for past wage loss by the sum of \$24,408 as well as a reduction in the court order interest awarded.

The following is the issue raised in this appeal:

1. Should the tortfeasor be entitled to deduct from the compensatory damages payable to the victim a sum paid to the victim pursuant to a contract of indemnity or insurance provided to the victim pursuant to the terms of his contract of employment.

Origin of the case: British Columbia

File No: 22863

Judgment of the Court of Appeal: December 19, 1991

Counsel: John F. Carter for the Appellant
Harper, Grey, Easton for the Respondents

22863 SAMUEL H. SHANKS c. THOMAS HARRY McNEE et al.

Délits civils -- Dommages-intérêts -- Assurance -- Détermination des dommages-intérêts -- Indemnités d'invalidité -- Blessures consécutives à un accident d'automobile -- Réclamation pour pertes antérieure et future de revenus -- Faut-il, pour prévenir la double indemnisation, déduire les indemnités d'invalidité du montant accordé pour réparation de la perte de revenus? -- L'auteur d'un délit civil a-t-il droit de profiter des versements faits par un tiers à la victime d'un accident dans le but d'indemniser cette victime de ses pertes consécutives au délit civil? -- Le principe qui autorise la déduction des prestations parallèles du montant attribué à titre d'indemnité pour préjudice, si tel principe existe, s'étend-il aux indemnités payés à la victime en vertu des conditions d'une convention collective et pour lesquelles cette victime a versé une contre-partie? -- La doctrine de la subrogation s'applique-t-elle aux indemnités payées à une victime en vertu d'un régime d'assurances quand ce régime ne comporte pas de règle quant à la subrogation? -- Interprétation de l'arrêt *Ratyck c. Bloomer*, [1990] 1 R.C.S. 940.

L'appelant a été blessé à cause de la conduite négligente par l'intimé Thomas McNee d'un véhicule automobile appartenant à l'intimée Beverly McNee. L'appelant était membre d'une unité de négociation représentée par le Syndicat des travailleurs unis du bois d'Amérique. En vertu de la convention collective, le régime d'invalidité prolongée devait être fondé sur un partage moitié moitié des coûts. L'appelant a reçu, sous forme d'indemnité hebdomadaires, la somme de 24 408 \$ de C.U. & C., l'assureur, auquel l'appelant n'était tenu de rembourser aucune des indemnités reçues. Il a aussi reçu 9 317,56 \$ en vertu du régime d'invalidité prolongée. À la fin du procès, l'appelant s'est vu attribuer 73 459,20 \$ à titre de dommages-intérêts généraux, de dommages-intérêts spéciaux et de réparation pour perte antérieure de salaire auxquels le tribunal a ajouté 8 059,91 \$ d'intérêts. Les intimés ont interjeté appel à la Cour d'appel qui a entendu l'appel conjointement avec d'autres affaires portant sur les mêmes sujets. La Cour d'appel a accueilli l'appel des intimés, a réduit de 24 408 \$ l'indemnité pour perte antérieure de salaire en plus de réduire le montant d'intérêts accordé.

L'appel soulève les questions suivantes :

1. L'auteur d'un délit civil a-t-il droit de déduire de la réparation payable à la victime les montants qui lui ont été payés en vertu d'un contrat d'indemnisation ou d'assurance dont la victime est bénéficiaire en vertu de son contrat de travail?

Origine de l'affaire : Colombie-Britannique

N° du greffe : 22863

Date de l'arrêt: 19 décembre 1991

Avocats: John F. Carter, pour l'appelant
Harper, Grey, Easton, pour les intimés.

22867BRADWELL HENRY CUNNINGHAM v. CHERYLEE LYN WHEELER et al.

Torts - Damages - Insurance - Measure of damages - Disability benefits - Injuries suffered in motor vehicle accident - Claim for past wage loss - Whether disability benefits should be deducted from damage awards for loss of income in order to avoid double recovery Whether a tortfeasor is entitled to the benefits of payments made to an injured person by a third party which are intended to compensate the injured person for the loss sustained as a result of the tort - Whether or not and to what extent the collateral benefits rule continues to apply to disability benefits received by an injured plaintiff after the decision of the Supreme Court of Canada in *Ratyck v. Bloomer* [1990] 1 S.C.R. 940 - Whether the Court of Appeal erred in finding that the disability benefits received by the Applicant as a result of tradeoffs in the collective bargaining process between his union and employer, were deductible from the trial judge's award for past wage loss.

The Appellant was injured while crossing the street in a marked cross-walk on a "walk" signal. He was struck by an automobile driven by the Respondent, Cherylee Wheeler, while it was making a left turn. The Appellant was thrown 15 feet and suffered a fracture of his left hip socket and a tear in the ligaments of his left knee. Liability was admitted at trial. At the time of the accident, the Appellant was 46 years old and had been employed by B.C. Rail as a locomotive engineer for the past 25 years. The Appellant spent nine days at the hospital and was placed in traction. When he was discharged, the Appellant lived with friends during his convalescence and made arrangements with them to care for his daily needs. He also underwent physiotherapy treatments. The Appellant returned to his work four months after the accident and a month later was able to get along without a cane. On the whole his hip healed well though showed early signs of post-traumatic arthritis. During the period the Appellant was unable to work, he received weekly disability payments amounting to \$5,327.15. Under the terms of the collective agreement between B.C. rail and the unions, all employees were entitled to these benefits when disabled and unable to work. No deductions were made directly from an employee. The matter of collateral benefits formed an important aspect of the negotiations. The employees, in the present contract, are entitled to an hourly rate plus benefits and if disability benefits were to be abandoned, the hourly wage would be larger. Here, the deductions for weekly disability benefits were held by the company which, in turn, turned over the management of the funds held to Aetna Group Canada, which makes the judgment as to the validity of claims and pays out the appropriate amount to the claimant. At trial, the Appellant's general damages were assessed at \$45,000.00 and his total wage loss was calculated at \$29,033.22 based on wage rate and time off work. The Respondent appealed to have the Appellant's disability payments deducted from his loss of earnings. The Court of Appeal allowed the appeal.

Origin of the case:British Columbia

File No:22867

Judgment of the Court of Appeal:December 19, 1991

Counsel: Sugden, McFee & Ross for the Appellant
Harper, Grey, Easton for the Respondent

22867 BRADWELL HENRY CUNNINGHAM c. CHRYLEE LYN WHEELER

Délits civils -- Dommages-intérêts -- Assurances -- Détermination des dommages-intérêts -- Indemnités d'invalidité -- Blessures consécutives à un accident d'automobile -- Réclamation pour perte antérieure de salaire -- Faut-il, pour prévenir la double indemnisation, déduire les indemnités d'invalidité des dommages-intérêts accordés en raison de la perte de revenu? -- L'auteur d'un délit civil a-t-il droit de profiter des paiements faits par un tiers à la victime d'un accident dans le but d'indemniser cette victime du préjudice résultant du délit civil? -- La règle relative aux bénéfices accessoires s'applique-t-elle toujours, depuis l'arrêt de la Cour suprême du Canada *Ratyck c. Bloomer*, [1990] 1 R.C.S. 940, au x indemnités d'invalidité reçues par un demandeur blessé et, si oui, dans quelle mesure? -- La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que les indemnités d'invalidité reçues par le demandeur en conséquences de compromis découlant du processus de négociations collectives entre son syndicat et son employeur doivent être déduites du montant accordé par le juge de première instance pour perte antérieure de salaire?

L'appelant a été blessé en traversant une rue dans une traverse pour piétons dont le feu de signalisation indiquait qu'il avait le droit de passer. Il a été heurté par la voiture conduite par l'intimée qui faisait un virage à gauche. L'appelant a été projeté à 15 pieds de distance et a subi une fracture de l'alvéole de la hanche et de déchirures des ligaments du genou gauche. La responsabilité a été admise au procès. À la date de l'accident, l'appelant avait 46 ans et il était employé par B.C. Rail à titre de conducteur de locomotive depuis 25 ans. L'appelant a été hospitalisé pendant neuf jours et mis en traction. Après avoir obtenu son congé de l'hôpital, il a habité chez des amis pendant sa convalescence et s'est entendu avec eux pour ses besoins courants. Il a aussi reçu des traitements de physiothérapie. L'appelant a repris son travail quatre mois après l'accident et, un mois plus tard, il pouvait marcher avec une canne. Dans l'ensemble sa hanche a bien guéri bien qu'elle ait manifesté des signes prématurés d'arthrite post-traumatique. Pendant qu'il était incapable de travailler, l'appelant a touché 5 327,15 \$ à titre d'indemnités hebdomadaires. En vertu de la convention collective liant B.C. Rail et les syndicats, les employés ont droit à ces indemnités quand ils sont incapables de travailler par maladie. Les employés ne payaient pas directement de prime. Les bénéfices accessoires ont constitué un aspect important des négociations. Dans le contrat en cours, les employés ont droit à un certain salaire horaire et à des indemnités d'invalidité. Si les indemnités d'invalidité devaient diminuer, le salaire devrait être plus élevé. Dans ce cas-ci, l'employeur prélevait les déductions pour indemnités hebdomadaires d'invalidité et confiait l'administration des fonds ainsi constitués au Groupe Aetna du Canada qui déterminait la validité de ses réclamations et voyait au versement des indemnités. En première instance, le préjudice subi par l'appelant a été évalué à 45 000 \$ et sa perte globale de revenus de salaire établie à 29 022,22 \$ en fonction de son taux de salaire horaire et du temps qu'il avait été absent du travail. L'intimée a interjeté appel pour faire déduire l'indemnité d'invalidité reçue par l'appelant de sa perte de revenus. La Cour d'appel a accueilli l'appel.

Origine de l'affaire: Colombie-Britannique

N° du greffe: 22867

Date de l'arrêt: 19 décembre 1991.

Avocats: Sugden, McFee & Ross pour l'appelant
Harper, Grey, Easton pour l'intimée

22924 Her Majesty the Queen v. Albert D. Friedberg

Taxation - Assessment - Statutes - Interpretation - Speculative trading in futures contracts - If more than one accounting method is consistent with generally accepted accounting principles and the income tax law neither requires nor proscribes the use of any particular accounting method, is the taxpayer entitled to his choice of method for purposes of computing income from the business under s. 9 of the *Income Tax Act* or must he choose that method which is appropriate to the business and which most nearly accurately reflects his income from the business for the year? - If the taxpayer must choose that method which most accurately reflects his income position, is that method one which permits the accounting for the loss leg of a spread transaction separate from and independent of the corresponding gain leg of that transaction?

The Respondent appealed reassessments for the 1978, 1979, 1980 and 1981 taxation years which contested the income reported by the Respondent from trading in gold futures contracts during the years in question. For purposes of calculating his personal income tax liability, the Respondent employed a method of accounting called the "lower of cost or market method" which had the effect of deferring a substantial amount of his income. The Appellant challenged this because, under "the mark to market method", which, it contended, better reflects the economic reality, the Respondent would have had to include both the losses and the gains immediately, as is done by the brokers each day. Two accounting experts testified at the trial. While they stated that the lower of cost or market method was in accordance with generally accepted accounting principles, they both agreed that the mark to market method would be a more accurate reflection of the true financial position of the Respondent.

The Trial Division of the Federal Court found that the lower of cost or market method was consonant with generally accepted accounting principles and as no provision in the *Income Tax Act* required a particular accounting method for commodities traders, the Respondent was entitled to choose either accounting method. The Federal Court of Appeal found no error of law in the decision of the trial judge.

Origin of the case: Ontario

File No.: 22924

Judgment of the Court of Appeal: January 27, 1992

Counsel: Ian S. MacGregor, Q.C. and J. Paul Malette, Q.C. for the Appellant
Barry S. Wortzman, Q.C., Martin L. O'Brien, Q.C. and Thomas McRae, Esq. for the Respondent

22924 Sa Majesté la Reine c. Albert D. Friedberg

Droit fiscal - Évaluation - Lois - Interprétation - Transactions spéculatives sur des contrats éventuels - Si plus d'une méthode de comptabilité est conforme aux principes de comptabilité généralement reconnus et que le droit fiscal n'exige ni n'interdit l'utilisation d'une méthode comptable en particulier, le contribuable peut-il choisir une méthode aux fins du calcul du revenu tiré d'une entreprise aux termes de l'art. 9 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou doit-il choisir la méthode qui convient à l'entreprise et qui représente de la façon la plus précise possible son revenu tiré d'une entreprise pour l'année? - Si le contribuable doit choisir la méthode qui représente de la façon la plus précise possible sa position en matière de revenu, cette méthode permet-elle de tenir compte des pertes découlant d'une opération commerciale échelonnée de manière distincte et indépendante des gains réalisés dans le cadre de cette opération?

L'intimé a interjeté appel contre les nouvelles cotisations pour les années d'imposition 1978, 1979, 1980 et 1981 qui contestaient le revenu qu'il a déclaré et qui provenait d'opérations commerciales relatives à des contrats éventuels d'exploitation aurifère au cours des années visées. Aux fins du calcul de son assujettissement à l'impôt des particuliers, l'intimé a utilisé une méthode de comptabilité appelée «méthode d'évaluation à la valeur minimale», qui avait pour effet de reporter une partie importante de son revenu. L'appelante a contesté cette méthode, parce qu'aux termes de la «méthode d'évaluation à la valeur marchande», qui, à son avis représentait mieux la réalité économique, l'intimé aurait dû inclure immédiatement ses pertes et ses gains, comme le font les courtiers chaque jour. Deux experts en comptabilité ont déposé à l'instance. Bien qu'ils aient dit que la méthode d'évaluation à la valeur minimale était conforme aux principes de comptabilité généralement reconnus, ils ont convenu que la méthode d'évaluation à la valeur marchande représenterait de façon plus précise la véritable position financière de l'intimé.

La section de première instance de la Cour fédérale a conclu que la méthode d'évaluation à la valeur minimale respectait les principes de comptabilité généralement reconnus et comme la *Loi de l'impôt sur le revenu* n'exigeait pas de méthode de comptabilité particulière pour les commerçants de matières premières, l'intimé pouvait choisir l'une ou l'autre méthode de comptabilité. La Cour d'appel fédérale a conclu qu'il n'y avait aucune erreur de droit dans la décision du juge de première instance.

Origine : Ontario

N° du greffe : 22924

Arrêt de la Cour d'appel: 27 janvier 1992

Avocats : Ian S. MacGregor, c.r. et J. Paul Malette, c.r. pour l'appelante
Barry S. Wortzman, c.r., Martin L. O'Brien, c.r. et Thomas McRae pour l'intimé

**CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1993 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1993 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1993 et toutes celles produites ou entendues en 1993 jusqu'à maintenant.

*01 Refused/Refusée

*02 Refused with costs/Refusée avec dépens

*03 Granted/Accordée

*04 Granted with costs/Accordée avec dépens

*05 Discontinuance filed/Désistement produit

*A Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites

*B Submitted to the Court/Soumises à la Cour

*C Oral Hearing/Audience

*D Reserved/En délibéré

Disposition/ CASE/AFFAIRE Résultat	Status/ Statut
Page	
<i>146919 Canada Ltd. v. Sherwin</i> (Ont.), 23559, *B	1182(93)
<i>332415 Alberta Ltd. v. P. F. C. Financial Ltd.</i> (Alta.), 23467, *02 30.6.93	785(93) 1342(93)
<i>337965 B.C. Ltd. v. Tackama Forest Products Ltd.</i> (B.C.), 23139, *02 11.3.93	2709(92) 491(93)
<i>Abdool v. Somerset Place Developments of Georgetown Ltd.</i> (Ont.), 23347, *02 6.5.93	265(93) 952(93)
<i>Acklands Ltd. v. 74108 Manitoba Ltd.</i> (Man.), 23277, *02 29.4.93 34(93)	885(93)
<i>Acme Building and Construction Ltd. v. Corporation of the Town of Newcastle</i> (Ont.), 23228, *02 1.4.93	14(93) 670(93)
<i>Adams c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23615, *B	1388(93)
<i>Afridi v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23108, *03 4.2.93	2359(92) 232(93)
<i>Afridi v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23108, *05 14.4.93	815(93) 815(93)
<i>Ahvazi c. Université Concordia</i> (Qué.), 23136, *02 4.2.93	2522(92) 233(93)
<i>Alain v. Attorney General of Canada</i> (B.C.), 23373, *A	4(93)
<i>Alberta Union of Provincial Employees v. The Queen</i> (Alta.), 23552, *02 12.8.93	1056(93) 1411(93)
<i>Alcan Aluminium Ltd. v. Delgamuukw</i> (B.C.), 23426, *02 30.6.93	785(93) 1342(93)
<i>Alfaro c. Centre de prévention de Montréal (The Warden)</i> (Crim.)(Qué.), 23137, *05 5.2.93	2037(92) 293(93)
<i>Ali c. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23448, **01 8.7.93	782(93) 1345(93)
<i>Allam c. Nessia Investments Ltd.</i> (Qué.), 23168, *A	2048(92)
<i>Allen v. The Queen</i> (Ont.), 23655, *05 5.10.93	1314(93) 1770(93)
<i>Alta Surety Co. v. Corporation of the Town of Vaughan</i> (Ont.), 23155, *02 21.1.93	2516(92) 41(93)
<i>Alta Surety Co. v. Harris Steel Ltd.</i> (N.S.), 23224, *02 12.8.93	779(93) 1405(93)
<i>Anderdon Estates Ltd. v. Corporation of the City of Windsor</i> (Ont.), 23172, *01 4.2.93	2542(92) 217(93)
<i>Anderson v. Regan</i> (B.C.), 23524, *A	765(93)
<i>Antosko v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(N.B.), 23282, *03 11.3.93	17(93) 496(93)

<i>Apsassin v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23516, *03 14.10.93	1398(93)	1809(93)
<i>Arbour c. Société canadienne de la Croix-Rouge</i> (Qué.), 23334, *02 1.4.93	270(93)	672(93)
<i>Arcangioli v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23380, *03 11.3.93	481(93)	498(93)
<i>Ashmead v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 23184, *01 21.1.93	2654(92)	42(93)
<i>Assessor of Area #16 -- Chilliwack v. Carolin Mines Ltd. (Anglo Swiss Mining Corporation)</i> (B.C.), 23245, *02 22.4.93	21(93)	798(93)
<i>Atta c. Malouf</i> (Qué.), 23672, *A	1938(93)	
<i>Attorney General for the province of Ontario v. Montemurro</i> (Ont.), 23415, *01 14.10.93	943(93)	1813(93)
<i>Attorney General of British Columbia v. McCallum</i> (B.C.), 23767, *A	1937(93)	
<i>Auto Concrete Curb Ltd. v. South Nation River Conservation Authority</i> (Ont.), 23090, *A	1732(92)	
<i>Badger v. The Queen</i> (Alta.), 23603, *B	1321(93)	
<i>Bail c. Université de Montréal</i> (Qué.), 23256, *02 4.3.93	37(93)	449(93)
<i>Baldasaro v. Law Society of Upper Canada</i> (Crim.)Ont.), 23432, *01 27.5.93 770(93)	1073(93)	
<i>Band v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 23349, *02 27.5.93	349(93)	1072(93)
<i>Bank of Montreal v. Bale</i> (Ont.), 23371, *02 14.10.93	438(93)	1812(93)
<i>Banque nationale du Canada c. Tolaram Fibers Inc.</i> (Qué.), 23227, *02 1.4.93	2780(92)	670(93)
<i>Bardyn v. Botiuk</i> (Ont.), 23517, *03 14.10.93	1012(93)	1815(93)
<i>Baroni v. The Queen</i> (N.S.), 23439, *A	478(93)	
<i>Barrys Ltd. v. Fishermen, Food and Allied Workers' Union</i> (Nfld.), 23508, *01 12.8.93	1010(93)	1409(93)
<i>Bartle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23623, *03 14.10.93	1459(93)	1819(93)
<i>Bassant c. Dominion Textile Inc.</i> (Qué.), 23354, *02 6.5.93	442(93)	955(93)
<i>Bassile c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23327, *01 29.4.93	487(93)	888(93)
<i>Bâtiments Fafard Inc. c. La Reine</i> (Qué.), 22750, *02 27.5.93	307(92)	1084(93)
<i>Bawolak c. Exroy Resources Ltd.</i> (Qué.), 23342, *02 29.4.93 276(93)	887(93)	
<i>Bazinet c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23714, *B	1843(93)	
<i>Beaton v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23429, *01 3.6.93	769(93)	1146(93)
<i>Beaudoin c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23412, *01 10.6.93	650(93)	1188(93)
<i>Beauport (ville de) c. Caisse populaire de Charlesbourg</i> (Qué.), 23753, *A	1838(93)	
<i>Belcourt Construction Co. c. Cooperberg</i> (Qué.), 23683, *B	1549(93)	
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23118, *02 21.1.93	2304(92)	48(93)
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23119, *02 21.1.93	2305(92)	48(93)
<i>Bell v. Greenhills Workers' Association</i> (B.C.), 23395, *03 18.3.93 433(93)	564(93)	
<i>Bellefleur c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 23762, *A	1938(93)	
<i>Bernier c. Daoust</i> (Qué.), 23266, *02 10.6.93	37(93)	1190(93)
<i>Bertrand c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23647, *B	1546(93)	

<i>Beygi v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23645, *01 23.9.93	1401(93)	1580(93)
<i>Biddle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23734, *B	1842(93)	
<i>Billett v. Laframboise</i> (Alta.), 23348, *02 6.5.93	273(93)	954(93)
<i>Black v. Ernst & Young Inc.</i> (N.S.), 23686, *B	1749(93)	
<i>Boakye v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23500, *01 14.10.93	941(93)	1802(93)
<i>Bond v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23543, *01 14.10.93	1008(93)	1803(93)
<i>Borsman v. Cherry</i> (B.C.), 23249, *02 22.4.93	22(93)	798(93)
<i>Boukheleva v. Public Service Commission Appeal Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23420, *02 6.5.93	774(93)	956(93)
<i>Boulanger (Éric) c. Exposition agricole de Beauce Inc.</i> (Qué.), 23487, *02 15.7.93	937(93)	1348(93)
<i>Boulanger (J. Robert) c. Commission scolaire régionale de l'Estrie</i> (Qué.), 23333, *02 15.4.93	275(93)	793(93)
<i>Breen v. Registrar of Motor Vehicles</i> (Ont.), 23626, *B	1533(93)	
<i>British Columbia Securities Commission v. Pezim</i> (B.C.), 23113, *03 11.3.93	2515(92)	493(93)
<i>Brown v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23479, *05 25.5.93	1055(93)	1371(93)
<i>Browning Harvey Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A)(Nfld.), 23167, *02 4.2.93 2517(92)	219(93)	
<i>Brunet c. Commission des affaires sociales</i> (Qué.), 23489, *01 17.6.93 935(93)	1239(93)	
<i>Buena Vista Developments Ltd. v. First City Trust Co.</i> (Sask.), 23443, *02 16.9.93	783(93)	1568(93)
<i>Burnley v. University of New Brunswick</i> (N.B.), 23400, *02 8.7.93	523(93)	1344(93)
<i>C & M McNally Engineering Inc. v. Greater Moncton Sewage Commission</i> (N.B.), 23768, *A	1937(93)	
<i>C. (H.) c. S.-M. (D.)</i> (Qué.), 23493, *01 21.5.93	1017(93)	1021(93)
<i>C.M. v. Catholic Children's Aid Society of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 23644, *03 9.8.93	1336(93)	1468(93)
<i>Canada Post Corporation v. Canadian Postmasters and Assistants Association</i> (N.S.), 23612, *02 2.9.93	1387(93)	1476(93)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Attorney General of the province of Saskatchewan</i> (Crim.)(Sask.), 23738, *B	1797(93)	
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Canada Labour Relations Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23142, *03 4.2.93	2544(92)	234(93)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Dagenais</i> (Ont.), 23403, *03 27.5.93	662(93)	1069(93)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. National Association of Broadcast Employees and Technicians</i> (Ont.), 23352, *02 27.5.93	438(93)	1075(93)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23596, *03 14.10.93	1326(93)	1817(93)
<i>Canadian Cable Television Association v. Copyright Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23457, *B	787(93)	
<i>Canadian General Insurance Co. v. 132284 Canada Ltd.</i> (Ont.), 23182, *02 8.4.93	185(93)	701(93)
<i>Canadian Northern Shield v. Insurance Corporation of British Columbia</i> (B.C.), 23469, *01 27.5.93	932(93)	1071(93)
<i>Canadian Pacific Ltd. v. The Queen in right of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 23721, *B	1940(93)	
<i>Canadian Union of Public Employees, Local 1159 v. Restigouche</i>		

<i>Senior Citizen's Home Inc.</i> (N.B.), 23363, *02 27.5.93	437(93)	1074(93)
<i>Canepa v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.), 23192, *01 21.1.93	2657(92)	42(93)
<i>Capsule Investments Ltd. v. Heck</i> (Ont.), 23550, *02 2.9.93 1141(93)	1475(93)	
<i>Caratun v. Caratun</i> (Ont.), 23310, *02 27.5.93	267(93)	1083(93)
<i>Carleton Condominium Corporation No. 347 v. Trendsetter Developments Ltd.</i> (Ont.), 23235, *05 4.1.93	2345(92)	66(93)
<i>Carlston v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 22964, *01 27.5.93	434(93)	1066(93)
<i>Carrier Sekani Tribal Council v. Minister of the Environment (F.C.A.)(B.C.)</i> , 23133, *01 4.2.93	2441(92)	216(93)
<i>Carroll v. Montsion</i> (Crim.)(Man.), 23592, *01 9.9.93	1323(93)	1563(93)
<i>Central Investments & Development Corporation v. Canada Mortgage and Housing Corporation</i> (P.E.I.), 23438, *02 5.8.93	789(93)	1403(93)
<i>Centre communautaire juridique de la Mauricie Bois-Francs c. Syndicat des avocats de l'Aide juridique de la Mauricie Bois-Francs</i> (Qué.), 23616, *B	1335(93)	
<i>Chaba v. Greschuk</i> (Alta.), 23000, *A	1216(92)	
<i>Charles c. Université de Montréal</i> (Qué.), 23280, *02 4.3.93	36(93)	449(93)
<i>Charles R. Bell Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Nfld.), 23287, *02 27.5.93 484(93)	1076(93)	
<i>Chartrand c. Directeur de l'établissement de détention Leclerc (Crim.)(Qué.)</i> , 23174, *01 21.1.93	2440(92)	41(93)
<i>Chevron Standard Ltd. v. Demars</i> (Man.), 23402, *01 27.5.93	665(93)	1081(93)
<i>Children's Aid Society of Metropolitan Toronto v. Richard B.</i> (Ont.), 23298, *03 4.2.93	2775(92)	236(93)
<i>Chivukula v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 23185, *01 18.2.93	2660(92)	301(93)
<i>Chouinard c. Downs</i> (Crim.)(Qué.), 23341, *01 8.4.93	271(93)	701(93)
<i>Chu v. Laurentian Bank of Canada</i> (Alta.), 23286, *02 6.5.93 182(93)	950(93)	
<i>Clover v. Hurley</i> (B.C.), 23692, *B	1748(93)	
<i>Cobham v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23585, *03 14.10.93	1177(93)	1804(93)
<i>College of Physicians and Surgeons of Ontario v. Boodoosingh (Ont.)</i> , 23641, *B	1464(93)	
<i>Comité paritaire de l'industrie de la chemise c. Potash (Qué.)</i> , 23083, *03 4.2.93	2356(92)	232(93)
<i>Communauté urbaine de Montréal c. Placements Ansec Ltée (Qué.)</i> , 23278, *05 8.3.93	2513(92)	506(93)
<i>Compagnie de Construction Belcourt Ltée (Belcourt Inc.) c. Administrator of Co-propriété Forest Village</i> (Qué.), 23630, *02 16.9.93	1395(93)	1570(93)
<i>Compagnie minière Lamaque Ltée c. Sous-ministre de l'Énergie et des Ressources du Québec</i> (Qué.), 23684, *B	1561(93)	
<i>Connolly v. Walwyn Stodgell Cochran Murray Ltd.</i> (N.S.), 23622, *02 7.10.93	1462(93)	1757(93)
<i>Conseil canadien des relations du travail c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23211, *02 4.2.93	2668(92)	223(93)
<i>Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 23604, *03 14.10.93	1339(93)	1823(93)

<i>Construction Amtron Inc. c. Corbeil</i> (Qué.), 22562, *A	1783(91)	
<i>Coopérative Forestière du Nord-Ouest c. Deschênes</i> (Qué.), 23779, *A	1938(93)	
<i>Cooperators General Insurance Co. v. Judgment Recovery (P.E.I.) Ltd.</i> (P.E.I.), 23502, *03 14.10.93	1338(93)	1818(93)
<i>Cormie v. Korte</i> (Alta.), 23544, *02 2.9.93	1184(93)	1479(93)
<i>Cormie v. The Queen</i> (Alta.), 23544, *02 2.9.93	1184(93)	1479(93)
<i>Cormier v. Dixon</i> (N.B.), 23406, *02 27.5.93	524(93)	1076(93)
<i>Corporation Eagle Lumber Ltée c. Bock & Tétreau Inc.</i> (Qué.), 23704, *B	1752(93)	
<i>Corporation municipale de Saint-Donat c. 155849</i> <i>Canada Inc.</i> (Qué.), 23219, *02 4.2.93	2675(92)	230(93)
<i>Corporation of the District of Maple Ridge v.</i> <i>Anderson</i> (B.C.), 23239, *02 11.2.93	10(93)	278(93)
<i>Cory v. Marsh</i> (B.C.), 23503, *02 30.6.93	763(93)	1342(93)
<i>Côté c. La Reine</i> (Qué.), 23707, *B	1799(93)	
<i>Couture Leclerc et Assoc. Inc. c. Hervé</i> <i>Pomerleau Inc.</i> (Qué.), 22148, *B	259(91)	
<i>Cream Silver Mines Ltd. v. The Queen in right of the</i> <i>province of British Columbia</i> (B.C.), 23527, *02 14.10.93	1179(93)	1805(93)
<i>Crestbrook Forest Industries Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23627, *01 21.10.93	1532(93)	1846(93)
<i>Cross v. Correctional Services Canada</i> (Crim.)(B.C.), 23607, *B	1539(93)	
<i>Cyrus v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.)(B.C.), 23180, *01 21.1.93	2660(92)	47(93)
<i>D.E.C. v. Minister of Health and Community Services</i> (N.B.), 23411, *01 19.8.93	774(93)	1468(93)
<i>Dartmouth (City of) v. Industrial Estates Ltd.</i> (N.S.), 23379, *02 12.8.93 654(93)	1405(93)	
<i>Dauphin Plains Credit Union Ltd. v. Toronto-Dominion</i> <i>Bank</i> (Man.), 23375, *01 27.5.93	651(93)	1067(93)
<i>Davis v. Saltspring Island Water Preservation Society</i> (B.C.), 23577, *02 16.9.93	1335(93)	1569(93)
<i>Dee v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23561, *01 5.8.93	1139(93)	1402(93)
<i>Defilippis v. 568293 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 23177, *02 4.2.93	2546(92)	230(93)
<i>Deloitte, Haskins & Sells v. Korte</i> (Alta.), 23544, *02 2.9.93	1185(93)	1479(93)
<i>Dempsey v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23433, *01 14.10.93	763(93)	1816(93)
<i>Descoteaux c. Banque nationale du Canada</i> (Qué.), 23322, *02 19.8.93	661(93)	1468(93)
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Crim.)(Qué.), 23526, *B	1334(93)	
<i>Distribution Canada Inc. v. Minister of National Revenue</i> (F.C.A.)(Ont.), 23462, *01 12.8.93	782(93)	1406(93)
<i>Dow Corning Corporation v. Hollis</i> (B.C.), 23776, *A	1937(93)	
<i>Duchesneau c. La Reine</i> (Qué.), 23716, *A	1746(93)	
<i>Duguay c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23540, *01 17.6.93	1014(93)	1239(93)
<i>Durham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23189, *05 27.9.93	1601(93)	1601(93)
<i>Durish v. White Resource Management Ltd.</i> (Alta.), 23483, *03 14.10.93	1011(93)	1815(93)
<i>Dwernychuk v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23399, *01 15.4.93	482(93)	795(93)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Eastmain Band v. Robinson</i> (F.C.A.)(Qué.), 23382, *02 14.10.93	526(93)	1820(93)
<i>Eastwalsh Homes Ltd. v. Anatal Development Corporation</i> (Ont.), 23590, *02 30.9.93	1325(93)	1582(93)
<i>Egan v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 23636, *03 14.10.93	1337(93)	1807(93)
<i>Egedebo v. Bueckert</i> (B.C.), 23520, *01 24.6.93	1057(93)	1341(93)
<i>Elik v. Elik</i> (Ont.), 23507, *02 23.9.93	943(93)	1571(93)
<i>El-Zein c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23691, *B	1844(93)	
<i>Entreprises Forestières J.R. Inc. c. Réunion européenne</i> (Qué.), 23546, *A	877(93)	
<i>Entreprises Raymond Denis Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 23494, *02 23.9.93	1063(93)	1576(93)
<i>Eryomin v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 23383, *A	4(93)	
<i>Eyford v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23295, *01 21.1.93	2703(92)	44(93)
<i>Fairfield v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23504, *01 27.5.93	931(93)	1071(93)
<i>Farinacci v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23059, *01 18.3.93	30(93)	528(93)
<i>Farm Credit Corporation v. Dupuis</i> (Sask.), 23330, *02 27.5.93	268(93)	1084(93)
<i>Farm Credit Corporation v. Dupuis</i> (Sask.), 23331, *02 27.5.93	269(93)	1083(93)
<i>Ferland c. Lachance</i> (Qué.), 23404, *02 27.5.93	487(93)	1086(93)
<i>Fermo's Inc. c. Comité Partitaire de l'Industrie du Meuble</i> (Qué.), 23656, *02 23.9.93	1400(93)	1580(93)
<i>Fernandes v. The Director (Winnipeg Central)</i> (Man.), 23169, *01 15.4.93	2518(92)	796(93)
<i>Flaman v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23610, *02 7.10.93	1393(93)	1756(93)
<i>Ford v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23486, *01 15.7.93	1138(93)	1346(93)
<i>Fournier v. Canadian Human Rights Commission</i> (F.C.A.), 23562, *02 23.9.93	1340(93)	1578(93)
<i>Foxcroft v. Economical Mutual Insurance Co.</i> (F.C.A.)(Alta.), 23554, *02 23.9.93	1186(93)	1577(93)
<i>Fraser v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23663, *01 28.10.93	1537(93)	1945(93)
<i>Freeman v. Corporation of the District of West Vancouver</i> (B.C.), 23367, *02 15.4.93	436(93)	795(93)
<i>French v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23595, *B	1799(93)	
<i>Friends of the Athabasca Environmental Association v. Lack</i> (Alta.), 23208, *02 11.3.93	2708(92)	491(93)
<i>G.J.M. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23357, *01 19.5.93	777(93)	1020(93)
<i>G.L.B. c. M.P.</i> (Qué.), 23744, *B	1943(93)	
<i>G.N.D. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23513, *01 26.8.93	1332(93)	1472(93)
<i>Gagnon (Jean-Denis) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23597, *B	1545(93)	
<i>Gagnon (Réjean) v. Lucas</i> (Ont.), 23445, *03 27.5.93	668(93)	1087(93)
<i>Garderie Blanche-Neige Inc. c. Office des services de garde à l'enfance</i> (Qué.), 23578, *02 15.7.93	1144(93)	1349(93)
<i>Garderie Morin Inc. c. Office des services de garde à l'enfance</i> (Qué.), 23569, *02 15.7.93	1144(93)	1350(93)
<i>Garnet Lane Developments Ltd. v. Webster</i> (Ont.), 23279, *02 6.5.93	183(93)	
<i>Gaultier v. The Queen in right of the province of Manitoba</i> (Man.), 23533, *05 25.5.93	1153(93)	1153(93)
<i>Gelco Express Ltd. v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 23453, *02 27.5.93	773(93)	
<i>Gemini Group Limited Partnership v. Director of Investigation</i>	1088(93)	

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>and Research (F.C.A.)(Ont.)</i> , 23709, *02 14.10.93	1550(93)	1811(93)
<i>Ghostkeeper v. The Queen (Crim.)(B.C.)</i> , 23741, *B	1940(93)	
<i>Gibney v. Gilliland (B.C.)</i> , 23159, *03 4.2.93	2519(92)	238(93)
<i>Giesbrecht v. The Queen (Crim.)(Man.)</i> , 23586, *03 14.10.93	1323(93)	1806(93)
<i>Godin c. Société canadienne de la Croix-Rouge (Qué.)</i> , 23702, *B	1751(93)	
<i>Gornergrat Developments Ltd. v. Ryan Road Developments Inc.</i> (Ont.), 23323, *02 27.5.93	351(93)	1072(93)
<i>Goyet c. Beaulieu (Qué.)</i> , 23629, *B	1463(93)	
<i>Graff v. The Queen (Crim.)(Alta.)</i> , 23522, *01 14.10.93	941(93)	1813(93)
<i>Granville Savings and Mortgage Corporation v. Campbell</i> (Man.), 23210, *03 11.3.93	2671(92)	489(93)
<i>Greater Edmonton Development Corporation v. BTK Holdings Ltd.</i> (Alta.), 23281, *02 6.5.93	181(93)	950(93)
<i>Greenbaum c. Friedman (Qué.)</i> , 23233, *A	2345(92)	
<i>Greer v. Commission national des libérations conditionnelles</i> (F.C.A.)(Ont.), 23724, *B	1844(93)	
<i>Greggor v. Cook (Man.)</i> , 23365, *01 25.3.93	347(93)	566(93)
<i>Gresham v. Ernst & Young Inc. (Sask.)</i> , 22888, *A	716(92)	
<i>Greslik v. Ontario Legal Aid Plan of the Law</i> <i>Society of Upper Canada (Ont.)</i> , 23538, *01 16.9.93	1060(93)	1567(93)
<i>Groupe Commerce Compagnie d'Assurances c. Service</i> <i>d'entretien Ribo Inc. (Qué.)</i> , 23242, *02 4.3.93	25(93)	448(93)
<i>Guay c. La Reine (Crim.)(Qué.)</i> , 23388, *01 19.5.93	525(93)	1019(93)
<i>Guessous c. Banque canadienne impériale de Commerce (Qué.)</i> , 23376, *01 19.8.93	660(93)	1469(93)
<i>Haig v. Kingsley (F.C.A.)</i> , 23223, *03 22.10.92	2326(92)	2335(92)
<i>Halcrow v. The Queen (Crim.)(B.C.)</i> , 23542, *01 14.10.93	1461(93)	1809(93)
<i>Hale c. La Reine (C.A.F.)(Qué.)</i> , 23193, *02 11.3.93	2664(92)	492(93)
<i>Hammerbeck v. The Queen (Crim.)(B.C.)</i> , 23512, *01 9.9.93	1330(93)	1564(93)
<i>Hardouin c. Commission d'Appel en Matière de Lésions</i> <i>Professionnelles (Qué.)</i> , 23261, *02 4.3.93	2711(92)	445(93)
<i>Harrigan v. The Queen (Ont.)</i> , 22958, *A	916(92)	
<i>Harrison v. Haber (Ont.)</i> , 23488, *02 23.9.93	934(93)	1570(93)
<i>Hartley v. The Queen (Crim.)(Alta.)</i> , 23338, *01 25.3.93	29(93)	567(93)
<i>Haughton v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 23665, *B	1541(93)	
<i>Hayes v. British Columbia Television Broadcasting System</i> (B.C.), 23444, *02 12.8.93	780(93)	1406(93)
<i>Hebert v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 23669, *B	1541(93)	
<i>Hecht v. Reid (B.C.)</i> , 23751, *A	1838(93)	
<i>Heller v. Greater Vancouver Regional District (B.C.)</i> , 23271, *01 29.4.93	34(93)	886(93)
<i>Hill v. The Registrar, South Alberta Land Registration District</i> (Alta.), 23650, *B	1753(93)	
<i>Hillcrest Housing Ltd. v. Wedge (P.E.I.)</i> , 23229, *02 4.3.93	12(93)	451(93)
<i>Hill-Everest Holdings Ltd. v. Smalley Agencies Ltd. (Man.)</i> , 23536, *02 23.9.93	1181(93)	1574(93)
<i>Hirbod c. The Queen (Crim.)(Qué.)</i> , 23565, *01 2.9.93	1060(93)	1478(93)
<i>Hiscock c. La Reine (Crim.)(Qué.)</i> , 22933, *01 11.2.93	2670(92)	279(93)
<i>Hoffman v. The Queen (Crim.)(Ont.)</i> , 23465, *01 19.5.93	880(93)	1020(93)
<i>Hogben v. The Queen (Crim.)(B.C.)</i> , 23693, *01 21.10.93	1537(93)	1846(93)
<i>Holton v. Attorney General of Canada (B.C.)</i> , 23774, *A	1937(93)	

<i>Hoogenraad v. Iannone</i> (B.C.), 22971, *01 27.5.93	1739(92)	1064(93)
<i>Horton v. Kings County District School Board</i> (N.S.), 23530, *02 16.9.93	765(93)	1566(93)
<i>Howard v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(Ont.), 23703, *B	1796(93)	
<i>Hudson's Bay Co. v. Wetston</i> (Ont.), 23006, *01 14.10.93	2352(92)	1801(93)
<i>Hutchins v. Commission nationale des libérations conditionnelles</i> (F.C.A.)(Ont.), 23725, *B	1845(93)	
<i>Hydro-Québec c. Desrochers</i> (Qué.), 23263, *02 4.3.93	2712(92)	445(93)
<i>Iafolla v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23459, *01 27.5.93	777(93)	1070(93)
<i>Imperial Oil Ltd. v. Lubrizol Corporation</i> (F.C.A.), 23409, *02 7.10.93	1399(93)	1757(93)
<i>Imperial Tobacco Ltd. c. Attorney General of Canada</i> (Qué.), 23490, *03 14.10.93	883(93)	1822(93)
<i>Insurance Corporation of British Columbia v. Minister of Financial Institutions</i> (Ont.), 23128, *01 4.2.93	2353(92)	237(93)
<i>International Longshoremen's and Warehousemen's Union</i> -- <i>Canada Area Locals 500, 502, 503, 504, 505, 506,</i> <i>508, 515 and 519 v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(B.C.), 23306, *03 11.3.93	178(93)	497(93)
<i>Issa v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23252, *01 21.1.93	2662(92)	49(93)
<i>J. E. Verreault & Fils Ltée c. Commission des écoles catholiques de Québec</i> (Qué.), 23633, *02 23.9.93	1396(93)	1579(93)
<i>J. S. R. v. Lennox and Addington Family and Children's Services</i> (Crim.)(Ont.), 23661, *B	1535(93)	
<i>Jaffé v. Hatch</i> (Ont.), 23755, *A	1839(93)	
<i>Janes v. The Queen in right of Newfoundland</i> (Nfld.), 22997, *B	1544(93)	
<i>Jean-Marc Trudel Inc. c. Fafard</i> (Qué.), 23499, *02 15.7.93	945(93)	1349(93)
<i>Jeffreys v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23061, *01 18.3.93	30(93)	528(93)
<i>Jobin v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23190, *03 4.2.93	2538(92)	220(93)
<i>Johnson (Philip Donovan) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23679, *A	1745(93)	
<i>Johnson (Stanley Gordon) v. The Queen</i> (N.S.), 23593, *03 14.10.93	1178(93)	1804(93)
<i>Jones (Glenn Ivor) v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23687, *01 21.10.93	1538(93)	1847(93)
<i>Jones (Ronald Stuart) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23667, *B	1467(93)	
<i>Jones (Susan) v. Boundary Shores Golf Course Ltd.</i> (B.C.), 23230, *02 1.4.93	260(93)	669(93)
<i>K.G.H. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23666, *B	1542(93)	
<i>Kansa General Insurance Co. v. Jones</i> (Ont.), 23187, *02 4.3.93	15(93)	448(93)
<i>Kehler v. Corporation of the District of Surrey</i> (B.C.), 23241, *02 11.2.93	9(93)	278(93)
<i>Kerton v. Kerton</i> (Ont.), 23671, *B	1555(93)	
<i>Kieling v. Saskatchewan Wheat Pool</i> (Sask.), 23258, *02 18.3.93	348(93)	529(93)
<i>Kiliaris c. Banque canadienne impériale de Commerce</i> (Qué.), 23416, *02 6.5.93	667(93)	956(93)
<i>King (Malcolm) v. Gulf Canada Ltd.</i> (Ont.), 23440, *02 17.6.93	772(93)	1238(93)
<i>King (Stephen James) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23601, *01 23.9.93 1329(93)	1577(93)	
<i>Kirk v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23293, *01 18.2.93	2705(92)	300(93)

<i>Kita v. Braig</i> (B.C.), 23240, *01 25.2.93	180(93)	355(93)
<i>Kiyawasew v. The Queen</i> (Alta.), 23603, *B	1321(93)	
<i>Klevering v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23545, *01 15.7.93	1176(93)	1346(93)
<i>Knopp v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23196, *01 25.3.93	28(93)	1088(93)
<i>Konetzka v. Davies</i> (B.C.), 23198, *02 11.2.93	2672(92)	279(93)
<i>Kopen v. 61345 Manitoba Ltd.</i> (Man.), 23498, *B	940(93)	
<i>Kordas v. Stokes Seeds Ltd.</i> (Ont.), 23344, *02 22.4.93	522(93)	797(93)
<i>Kripps v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (Crim.)(B.C.), 23268, *02 27.5.93	20(93)	1079(93)
<i>Kuczerpa v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23541, *01 2.9.93	1142(93)	1475(93)
<i>Kuz v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23204, *01 4.2.93	2779(92)	235(93)
<i>L.B. c. J.C.</i> (Qué.), 22711, *01 28.10.93	33(92)	1946(93)
<i>Lachance v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23525, *01 9.9.93	1138(93)	1563(93)
<i>Lachman v. Lachman</i> (Alta.), 23501, *02 5.8.93	1009(93)	1402(93)
<i>Lacombe Nurseries Ltd. v. Farm Credit Corporation</i> (Alta.), 23297, *02 6.5.93	521(93)	948(93)
<i>Lajoie v. The Queen</i> (Ont.), 21436, *A	975(89)	
<i>Lamontagne c. Domtar Inc.</i> (Qué.), 23272, *02 4.3.93	2716(92)	447(93)
<i>Laplante v. Collinson</i> (B.C.), 23390, *02 15.7.93	656(93)	1348(93)
<i>Larivière v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23537, *01 28.10.93	1539(93)	1945(93)
<i>Latulippe, Renaud, Bourque Ltée c. Domaine Saint-Martin Ltée</i> (Qué.), 23175, *02 4.2.93	2521(92)	229(93)
<i>Laurier Life Insurance Co. v. Wagner Brothers Holdings Inc.</i> (Ont.), 23231, *02 11.3.93	12(93)	490(93)
<i>Laval (Ville de) c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 23417, *02 27.5.93	666(93)	1087(93)
<i>Lavigne c. Centre Hospitalier des Laurentides</i> (Qué.), 23270, *02 4.3.93 2715(92)	447(93)	
<i>Law Society of Newfoundland v. Nixon</i> (Nfld.), 23274, *01 29.4.93	35(93)	886(93)
<i>Lawrence v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23659, *01 14.10.93	1532(93)	1810(93)
<i>Laxton v. Commonwealth Investors Syndicate Ltd.</i> (B.C.), 23200, *02 27.5.93	439(93)	1075(93)
<i>Leblanc c. Leblond Buzzetti & Assoc. Ltée</i> (Qué.), 23676, *B	1561(93)	
<i>Leckie v. Swain</i> (Ont.), 23246, *02 21.10.93	2779(92)	1848(93)
<i>Lefebvre v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 23529, *01 21.10.93	1183(93)	1848(93)
<i>Leggett v. Insurance Corporation of British Columbia</i> (B.C.), 23332, *01 1.4.93	261(93)	669(93)
<i>Lemire c. Perron</i> (Qué.), 23547, *02 12.8.93	1014(93)	1408(93)
<i>Leonard v. Nicholls</i> (Ont.), 23317, *02 27.5.93	664(93)	1077(93)
<i>Lepine v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23026, *01 18.3.93	30(93)	528(93)
<i>Levine v. Shaw</i> (Ont.), 23557, *05 24.8.93	1059(93)	1493(93)
<i>Lewery v. Governing Council of the Salvation Army in Canada</i> (N.B.), 23775, *A	1937(93)	
<i>Locke v. Calgary Local Board of Health</i> (Alta.), 23410, *02 15.7.93	655(93)	1347(93)
<i>Logan Stevens Construction (1981) Ltd. v. Petwa Canada Ltd.</i> (Sask.), 23528, *02 12.8.93	765(93)	1410(93)
<i>Loiselle c. Société Canada Trust, Le Permanent</i> (Qué.), 23523, *02 8.7.93	944(93)	1345(93)
<i>London Monenco Consultants Ltd. v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 23248, *02 11.3.93	18(93)	496(93)

<i>Longchamps v. Farm Credit Corporation</i> (Alta.), 23309, *02 6.5.93 263(93)	951(93)	
<i>Lussier (Claudette) c. Ville de Sept-Îles</i> (Qué.), 23397, *02 14.10.93	658(93)	1821(93)
<i>Lussier (Mario) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23535, *01 23.9.93	1395(93)	1578(93)
<i>Lynch v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23218, *01 11.3.93	2658(92)	489(93)
<i>M.B.B. c. J.H.V.</i> (Qué.), 23393, *B	1548(93)	
<i>MacKay v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23294, *01 18.2.93	2775(92)	300(93)
<i>MacKinlay v. MacKinlay</i> (N.S.), 23783, *A	1938(93)	
<i>Mackprang c. Commission des affaires sociales</i> (Qué.), 23482, *02 2.9.93	1143(93)	1478(93)
<i>Maksymec v. Botiuk</i> (Ont.), 23519, *03 14.10.93	1013(93)	1816(93)
<i>Maksymiw v. Botiuk</i> (Ont.), 23510, *02 26.8.93	1012(93)	1471(93)
<i>Maley v. Montreal Trust Co.</i> (Sask.), 23418, *02 8.7.93	771(93)	1345(93)
<i>Malka v. Lafond</i> (Qué.), 23574, *02 23.9.93	1320(93)	1577(93)
<i>Manek c. Tribunal du travail</i> (Qué.), 23305, *01 15.4.93	354(93)	794(93)
<i>Manson Insulation Inc. v. Wallace Construction Specialties Ltd.</i> (Sask.), 23784, *A	1939(93)	
<i>Marciano v. Millo</i> (Man.), 23719, *B	1840(93)	
<i>Marijon c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23291, *01 1.4.93	274(93)	673(93)
<i>Maritime Life Assurance Co. v. Saskatchewan River Bungalows Ltd.</i> (Alta.), 23194, *03 11.3.93	2655(92)	494(93)
<i>Marzetti v. Marzetti</i> (Alta.), 23273, *03 11.3.93	39(93)	493(93)
<i>Matsqui Indian Band v. Canadian Pacific Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 23643, *03 14.10.93	1397(93)	1808(93)
<i>Matte c. Commission scolaire de Charlesbourg</i> (Qué.), 23558, *02 2.9.93	878(93)	1477(93)
<i>Mayer c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23176, *01 4.2.93	2520(92)	229(93)
<i>Mayfield Investments Ltd. v. Stewart</i> (Alta.), 23739, *A 1838(93)		
<i>McAndrew v. British Columbia Transit</i> (B.C.), 23275, *02 22.4.93 23(93)	799(93)	
<i>McCain Foods Ltd. v. National Transportation Agency</i> (F.C.A.)(N.B.), 23318, *B	483(93)	
<i>McGovern v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23733, *B	1840(93)	
<i>McGreal v. Public Trustee of British Columbia</i> (B.C.), 23307, *02 25.3.93	262(92)	565(93)
<i>McGuire v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23625, *01 30.9.93	1392(93)	1583(93)
<i>McKenzie v. Mason</i> (B.C.), 23308, *01 18.3.93	347(93)	528(93)
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23682, *01 14.10.93	1464(93)	1810(93)
<i>McNaughton v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 23634, *01 2.9.93	1386(93)	1476(93)
<i>McQuat v. Law Society of British Columbia</i> (B.C.), 23600, *01 12.8.93	1331(93)	1411(93)
<i>Mercs v. Nanji</i> (Alta.), 23497, *B	939(93)	
<i>Millar v. Millar</i> (Alta.), 23212, *02 21.1.93	2542(92)	46(93)
<i>Millar Western Pulp (Meadow Lake) Ltd. v. Iron</i> (Sask.), 23576, *01 30.9.93	1333(93)	1582(93)
<i>Mills (Donovan Richard) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23678, *05 23.8.93 1493(93)	1493(93)	
<i>Mills (Stephan) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23728, *B	1842(93)	
<i>Minister of Finance for the province of Newfoundland v.</i>		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Hope Brook Gold Inc.</i> (Nfld.), 23329, *02 6.5.93	263(93)	952(93)
<i>Minister of National Revenue v. United Terminals Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 23205, *02 21.1.93	2659(92)	47(93)
<i>Ministry of Municipal Affairs v. Moonshot Developments Ltd.</i> (Ont.), 23705, *B	1798(93)	
<i>Moisescu c. Royal Bank of Canada</i> (Qué.), 23199, *02 4.2.93	2676(92)	231(93)
<i>Moloney v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23336, *02 6.5.93	273(93)	954(93)
<i>Monahan c. Bank of Montreal</i> (Qué.), 23564, *02 23.9.93	1320(93)	1580(93)
<i>Montgomery v. Montgomery</i> (Ont.), 23430, *02 2.9.93	1140(93)	1474(93)
<i>Montréal (Ville de) c. Commerce and Industry Insurance Co.</i> (Qué.), 23505, *02 12.8.93	936(93)	1407(93)
<i>Mulholland v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 23657, *B	1534(93)	
<i>Mumford v. Health Sciences Centre</i> (F.C.A.)(Man.), 23715, *B	1750(93)	
<i>Municipal Corporation of the City of Etobicoke v. Hewes</i> (Ont.), 23570, *02 12.8.93	1186(93)	1409(93)
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Huot</i> (Qué.), 23213 *02 4.3.93 2674(92)	444(93)	
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Sablière C.D.R. Inc.</i> (Qué.), 23214, *02 4.3.93	2674(92)	444(93)
<i>Municipalité de Saint-Jean-des-Piles c. Commission Municipale du Québec</i> (Qué.), 23660, *B	1549(93)	
<i>Murray-Audain v. Jackson</i> (Ont.), 23314, *01 27.5.93	485(93)	1077(93)
<i>NsC Diesel Power Inc. v. ABN (AMRO) Bank of Canada</i> (N.S.), 23560, *02 16.9.93	1318(93)	1567(93)
<i>National Automobile v. Wolverine Tube (Canada) Inc.</i> (B.C.), 23781, *A	1938(93)	
<i>Neable v. Martin</i> (Ont.), 23225, *02 21.10.93	2778(92)	1847(93)
<i>Neaves v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23121, *01 11.3.93	2264(92)	492(93)
<i>Neill v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23311, *01 25.3.93	29(93)	1088(93)
<i>Nettoyeur Eden Inc. c. Masella</i> (Qué.), 23551, *02 12.8.93	1142(93)	1409(93)
<i>Neuzen v. Korn</i> (B.C.), 23773, *A	1937(93)	
<i>Newfoundland Processing Ltd. v. United Association of Journeymen and Apprentices of the plumbing and pipefitting industry of the United States and Canada, Local 740</i> (Nfld.), 23742, *B	1942(93)	
<i>Nguyen v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 23474, *01 14.10.93	931(93)	1802(93)
<i>Nisbett v. Manitoba Human Rights Commission</i> (Man.), 23594, *B	1328(93)	
<i>Non-Labour Lein Claimants v. The Queen in right of Canada</i> (Sask.), 23549, *03 14.10.93	1316(93)	1806(93)
<i>O'Donnell v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 22529, *05 29.1.93	249(93)	249(93)
<i>Old HW-GW Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 23591, *02 30.9.93	1317(93)	1581(93)
<i>Ominayak v. The Queen</i> (Alta.), 23603, *B	1321(93)	
<i>Ontario Hydro v. Weber</i> (Ont.), 23401, *03 14.10.93	653(93)	1849(93)
<i>Ontario Teachers' Pension Plan Board v. Hugh</i> (Ont.), 23720, *B	1944(93)	
<i>Ontex Resources Ltd. v. Metalore Resources Ltd.</i> (Ont.), 23727, *B	1941(93)	
<i>Osei-Twum v. Williams</i> (Ont.), 23419, *03 27.5.93	526(93)	1086(93)
<i>Oshawa Group Ltd. v. Attorney General of Ontario</i> (Ont.), 22442, *05 31.8.93	1493(93)	1493(93)
<i>Ozirny v. Schepp</i> (Sask.), 23156, *02 4.2.93	2518(92)	219(93)
<i>PWA Corporation v. Gemini Group Automated Distribution Systems Inc.</i>		

(Ont.), 23708, *02 14.10.93	1552(93)	1811(93)
<i>Pacific Coast Energy Corporation v. Can-Dive Services Ltd.</i>		
(B.C.), 23534, *01 14.10.93	1016(93)	1803(93)
<i>Palmer v. Gray (Crim.)(B.C.), 23421, *01 14.10.93</i>	930(93)	1802(93)
<i>Partagec Inc. c. Communauté urbaine de Québec (Qué.),</i> 23587, *03 14.10.93	1327(93)	1823(93)
<i>Partanen v. The Queen in right of Ontario (Ont.), 23496, *01</i> 2.9.93 1140(93)	1474(93)	
<i>Paulet v. Brandon University Faculty Association (Man.),</i> 22729, *A	4(92)	
<i>Pearlman v. City of Winnipeg (Man.), 23008, *02 11.3.93</i>	2707(92)	490(93)
<i>Penava v. MacIntyre (Ont.), 23319, *02 4.3.93</i>	183(93)	450(93)
<i>Penner v. Danbrook (Sask.), 23122, *01 21.1.93</i>	2355(92)	45(93)
<i>Performing Rights Organization of Canada Ltd. v. CTV Television</i> <i>Network Ltd. (F.C.A.)(Ont.), 23455, *B</i>	787(93)	
<i>Performing Rights Organization of Canada Ltd. v. CTV Television</i> <i>Network Ltd. (F.C.A.)(Ont.), 23456, *B</i>	788(93)	
<i>Perreault c. La Reine (Crim.)(Qué.), 23285, *01 21.1.93</i>	2704(92)	44(93)
<i>Petrovic c. La Reine (Crim.)(Qué.), 23170, *01 4.2.93</i>	2661(92)	218(93)
<i>Petrovic c. La Reine (Crim.)(Qué.), 23171, *01 4.2.93</i>	2662(92)	218(93)
<i>Phillips v. The Queen (Crim.)(Alta.), 23637, *01 16.9.93</i>	1391(93)	1565(93)
<i>Pierlot v. The Queen (Crim.)(P.E.I.), 23646, *B</i>	1543(93)	
<i>Pigott Project Management Ltd. v. Central Reinforcing</i> <i>Steel Service Ltd. (Alta.), 23339, *05 17.2.93</i>	269(93)	314(93)
<i>Pilot c. Conseil de Bande des Montagnais de Sept-Îles (Qué.),</i> 23628, *B	1536(93)	
<i>Pinehouse Plaza Pharmacy Ltd. v. The Queen (Sask.), 22325, *05</i> 21.10.93	1859(93)	1859(93)
<i>Pitre v. The Queen (Crim.)(N.B.), 23434, *01 26.8.93</i>	933(93)	1470(93)
<i>Pittman v. The Queen (Crim.)(N.S.), 23436, *01 6.5.93</i>	775(93)	949(93)
<i>Placer Dome Inc. v. The Queen (F.C.A.)(B.C.), 23247, *02</i> 18.3.93 179(93)	797(93)	
<i>Pollard v. Corporation of the District of Surrey (B.C.), 23609, *02</i> 7.10.93 1315(93)	1755(93)	
<i>Pollington v. The Queen (Crim.)(Ont.), 23259, *01 4.2.93</i>	2540(92)	217(93)
<i>Poulin c. Commission scolaire régionale de l'Estrie</i> <i>(Qué.), 23333, *02 15.4.93</i>	275(93)	793(93)
<i>Pozniak v. The Queen (Crim.)(Ont.), 23642, *03 14.10.93</i>	1460(93)	1820(93)
<i>Primeau v. The Queen (Crim.)(Sask.), 23613, *B</i>	1547(93)	
<i>Procter & Gamble Inc. v. Attorney General of the province of</i> <i>Alberta (Crim.)(Alta.), 23649, *01 16.9.93</i>	1390(93)	1565(93)
<i>Procureur général du Québec c. Syndicat des professeurs du</i> <i>CÉGEP Sainte-Foy (Qué.), 23766, *A</i>	1938(93)	
<i>Procureur général du Québec c. Téléphone Guèvremont Inc.</i> <i>(Qué.), 23345, *03 27.5.93</i>	353(93)	1085(93)
<i>Procureur général du Québec c. Vanier (Qué.), 23563, *02</i> 23.9.93 1062(93)	1576(93)	
<i>Promafil Canada Ltée c. Munsingwear, Inc. (C.A.F.),</i> 23238, *02 27.5.93	27(93)	1082(93)
<i>Prosper v. The Queen (Crim.)(N.S.), 23178, *05 27.1.93</i>	193(93)	193(93)
<i>Prosper v. The Queen (Crim.)(N.S.), 23178, *03 27.5.93</i>	215(93)	1080(93)
<i>R. v. 311326 Alberta Ltd. (Crim.)(Alta.), 23464, *01</i>		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

27.5.93 778(93)	1074(93)	
<i>R. v. Baker</i> (Crim.)(Nfld.), 23202, *01 18.3.93	2706(92)	529(93)
<i>R. v. Barrett</i> (Ont.), 23749, *A	1838(93)	
<i>R. v. Basquill</i> (Crim.)(Ont.), 23461, *01 19.5.93	772(93)	1019(93)
<i>R. v. Bernshaw</i> (B.C.), 23748, *A	1838(93)	
<i>R. v. Brian C.</i> (Crim.)(Ont.), 23511, *01 14.10.93	1176(93)	1805(93)
<i>R. v. Brown</i> (Crim.)(Man.), 23479, *C	1754(93)	
<i>R. c. Callejas</i> (Crim.)(Qué.), 23254, *01 28.1.93	2710(92)	188(93)
<i>R. v. Chartrand</i> (Crim.)(Ont.), 23340, *03 11.3.93	178(93)	498(93)
<i>R. c. Chevrier</i> (Qué.), 23126, *A	2510(92)	
<i>R. v. Godin</i> (Crim.)(N.B.), 23675, *B	1543(93)	
<i>R. v. Halcrow</i> (Crim.)(B.C.), 23542, *03 on count five 14.10.93	1461(93)	1809(93)
<i>R. v. Heywood</i> (Crim.)(B.C.), 23384, *03 27.5.93	435(93)	1065(93)
<i>R. v. Johnson</i> (Crim.)(Ont.), 23217, *03 25.3.93	238(93)	567(93)
<i>R. v. K.A.R.</i> (Crim.)(N.S.), 23632, *01 14.10.93	1311(93)	1807(93)
<i>R. v. Lajoie</i> (Crim.)(Ont.), 23556, *01 26.8.93	1058(93)	1471(93)
<i>R. v. MacLeod</i> (Crim.)(N.S.), 23722, *B	1841(93)	
<i>R. v. Mason</i> (Crim.)(N.S.), 23385, *03 27.5.93	767(93)	1069(93)
<i>R. v. Matheson</i> (Crim.)(P.E.I.), 23312, *03 27.5.93	33(93)	1079(93)
<i>R. v. Native Women's Association of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 23253, *03 11.3.93	18(93)	497(93)
<i>R. v. Oommen</i> (Crim.)(Alta.), 23608, *03 14.10.93	1391(93)	1808(93)
<i>R. v. Pawlowski</i> (Crim.)(Ont.), 23555, *02 23.9.93	878(93)	1572(93)
<i>R. c. Perreault</i> (Crim.)(Qué.), 23191, *01 4.2.93	2444(92)	219(93)
<i>R. c. Peruta</i> (Crim.)(Qué.), 23360, *01 10.6.93	486(93)	1190(93)
<i>R. v. Prosper</i> (Crim.)(N.S.), 21378, *B	523(93)	
<i>R. c. Quickfall</i> (Crim.)(Qué.), 23471, *01 14.10.93	789(93)	1821(93)
<i>R. v. Rajic</i> (Crim.)(Ont.), 23631, *01 9.9.93	1385(93)	1564(93)
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. du chef du Québec v. Ontario Securities Commission</i> (Ont.), 23356, *02 27.5.93	484(93)	1077(93)
<i>R. in right of Canada v. Reza</i> (Ont.), 23361, *03 27.5.93	350(93)	1081(93)
<i>R. in right of the province of New Brunswick v. Bond</i> (N.B.), 23301, *02 15.4.93	184(93)	793(93)
<i>R. in right of the province of New Brunswick v. Coopers & Lybrand Ltd.</i> (N.B.), 23740, *A	1794(93)	
<i>RJR - MacDonald Inc. c. Attorney General of Canada</i> (Qué.), 23460, *03 14.10.93	883(93)	1822(93)
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Beaver Foundations Ltd.</i> (Qué.), 23255, *02 1.4.93	26(93)	671(93)
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Beaver Foundations Ltd.</i> (Qué.), 23262, *02 1.4.93	27(93)	671(93)
<i>Rahemtulla v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23509, *05 28.9.93	1601(93)	1601(93)
<i>Raissi v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23173, *02 28.1.93	2545(92)	188(93)
<i>Ramsay v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 23337, *01 8.4.93	180(93)	702(93)
<i>Rankel v. Psychologists Association of Alberta</i> (F.C.A.)(Alta.), 23688, *B	1557(93)	
<i>Raymond v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23611, *01 30.9.93	1399(93)	1584(93)
<i>Red River Forest Products Inc. v. Ferguson</i> (Man.), 23377, *01 6.5.93	652(93)	948(93)
<i>Regan v. Anderson</i> (B.C.), 23553, *A	878(93)	

<i>Rémillard c. Bissonnette</i> (Qué.), 23148, *02 4.2.93	2445(92)	226(93)
<i>Rémillard c. Bourdeau</i> (Qué.), 23145, *02 4.2.93	2449(92)	225(93)
<i>Rémillard c. Hétu</i> (Qué.), 23147, *02 4.2.93	2451(92)	226(93)
<i>Rémillard c. Lapierre</i> (Qué.), 23146, *02 4.2.93	2451(92)	225(93)
<i>Rémillard c. Legault</i> (Qué.), 23149, *02 4.2.93	2450(92)	227(93)
<i>Rémillard c. Leroux</i> (Qué.), 23132, *02 4.2.93	2446(92)	224(93)
<i>Rémillard c. Monette</i> (Qué.), 23144, *02 4.2.93	2452(92)	224(93)
<i>Remillard c. Paré</i> (Qué.), 23150, *02 4.2.93	2449(92)	227(93)
<i>Rémillard c. Robichaud</i> (Qué.), 23143, *02 4.2.93	2447(92)	224(93)
<i>Rémillard c. Sauvé (Daniel)</i> (Qué.), 23151, *02 4.2.93	2447(92)	227(93)
<i>Rémillard c. Sauvé (Gilles)</i> (Qué.), 23153, *02 4.2.93	2448(92)	228(93)
<i>Rémillard c. Sauvé (Michel)</i> (Qué.), 23152, *02 4.2.93	2445(92)	228(93)
<i>Rémy c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23648, *B	1560(93)	
<i>Reyat v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23606, *01 16.9.93	1322(93)	1565(93)
<i>Rhéaume c. La Reine</i> (C.A.F.)(Qué.), 23407, *02 17.6.93	658(93)	1238(93)
<i>Ribeiro v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 23378, *02 10.6.93	652(93)	1188(93)
<i>Richard v. United Steelworkers of America</i> (N.S.), 23621, *B	1553(93)	
<i>Richard B. v. Children's Aid Society of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 23298, *03 4.2.93	2775(92)	236(93)
<i>Riley v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23386, *01 27.5.93	649(93)	1068(93)
<i>Robichaud c. Société canadienne des Postes</i> (Qué.), 23269, *02 4.3.93	2714(92)	446(93)
<i>Robitaille v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23292, *01 21.1.93	2703(92)	43(93)
<i>Rodriguez v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 23476, *03 23.3.93	562(93)	565(93)
<i>Rogers v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23614, *01 16.9.93	1389(93)	1569(93)
<i>Rolls Royce (Canada) Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 23451, *02 12.8.93 791(93)	1407(93)	
<i>Rosebush v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23288, *01 27.5.93	562(93)	1078(93)
<i>Rouette c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23264, *01 21.1.93	2665(92)	43(93)
<i>Rousseau c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22695, *05 5.4.93	719(93)	719(93)
<i>Rowbotham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23104, *01 4.3.93	11(93)	451(93)
<i>Roy c. Bégin</i> (Qué.), 23124, *02 28.1.93	2357(92)	187(93)
<i>Royal Bank of Canada v. Kawai Canada Music Ltd.</i> (Alta.), 23670, *02 30.9.93	1458(93)	1584(93)
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23127, *03 4.2.93	6(93)	234(93)
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23222, *03 4.2.93	7(93)	235(93)
<i>Rusnak v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23472, *01 6.5.93 776(93)	949(93)	
<i>S. (Compton Winston) v. The Queen</i> (Ont.), 23477, *A	561(93)	
<i>S.D. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23658, *01 28.10.93	1540(93)	1945(93)
<i>S. (M.) v. S. (P.I.)</i> (B.C.), 23475, *02 27.5.93	880(93)	1070(93)
<i>Saini v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.), 23619, *01 12.8.93 1330(93)	1411(93)	
<i>Salamon v. Minister of Education of Alberta</i> (Alta.), 22801, *01 4.3.93	7(93)	443(93)
<i>Salois c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 23785, *A	1939(93)	
<i>Sandhu v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23450, *B	1796(93)	
<i>Sandrasegarampillai c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23324, *01		

4.2.93 14(93)	231(93)	
<i>Sauvé c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22941, *01 11.2.93	2669(92)	278(93)
<i>Savard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22715, *01 6.5.93	657(93)	955(93)
<i>Savarin Ltd. v. Fasken & Calvin</i> (Ont.), 23571, *02 23.9.93	1179(93)	1573(93)
<i>Savarin Ltd. v. Fasken & Calvin</i> (Ont.), 23572, *02 23.9.93	1180(93)	1573(93)
<i>Savarin Ltd. v. Fasken & Calvin</i> (Ont.), 23573, *02 23.9.93	1181(93)	1574(93)
<i>Save the Bulkley Society v. Alcan Aluminium Ltd.</i> (F.C.A.)(B.C.), 23130, *01 4.2.93	2440(92)	216(93)
<i>Saviro International v. Cadillac Gage Co.</i> (Ont.), 23617, *02 7.10.93 1465(93)	1758(93)	
<i>Sawan v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23190, *B	2538(92)	
<i>Scallion v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23473, *01 10.6.93	938(93)	1189(93)
<i>Scanlon v. Castlepoint Development Corporation</i> (Ont.), 23427, *02 5.8.93	656(93)	1403(93)
<i>Schachtschneider v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 23698, *B	1747(93)	
<i>Schultz v. County of Camrose No. 22</i> (Alta.), 23539, *02 26.8.93 1056(93)	1473(93)	
<i>Schur v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23654, *01 7.10.93	1389(93)	1756(93)
<i>Scurfield v. Cariboo Helicopter Skiing Ltd.</i> (B.C.), 23470, *02 21.10.93	780(93)	1848(93)
<i>Seafarers' International Union of Canada v. Canada Labour Relations Board</i> (F.C.A.), 23696, *B	1558(93)	
<i>Service Employees' International Union, Local 336 v. Eastend Wolf Willow Health Centre</i> (Sask.), 23437, *01 30.6.93	784(93)	1341(93)
<i>Services de béton universels Ltée c. Signalization de Montréal Inc.</i> (C.A.F.)(Qué.), 23449, *02 10.6.93	938(93)	1192(93)
<i>Services M.L. Marengère Inc. c. Corporation de la copropriété La Caserne</i> (Qué.), 23681, *A	1745(93)	
<i>Shaw v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 23532, *02 5.8.93	1008(93)	1402(93)
<i>Shaw Cable Systems British Columbia Ltd. v. British Columbia Telephone Co.</i> (F.C.A.), 23717, *B	1943(93)	
<i>Shulman v. McCallum</i> (B.C.), 23767, *A	1937(93)	
<i>Shunk c. Walker</i> (Qué.), 23765, *A	1938(93)	
<i>Silbernagel v. The Queen</i> (B.C.), 23394, *02 15.7.93	654(93)	1347(93)
<i>Silverberg v. Silverberg</i> (Ont.), 23598, *01 30.9.93	1393(93)	1583(93)
<i>Simard c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 23515, *02 2.9.93 946(93)	1473(93)	
<i>Simcoe & Erie General Insurance Co. c. Sutliff</i> (Qué.), 23506, *02 12.8.93	763(93)	1408(93)
<i>Sinclair v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23316, *01 8.4.93	32(93)	702(93)
<i>Singh v. Board of Governors of Laurentian University</i> (Ont.), 23602, *B	1545(93)	
<i>Siska Indian Band v. Canadian Pacific Ltd.</i> (F.C.A.), 23643, *A	1312(93)	
<i>Skender v. Anderson</i> (B.C.), 23750, *A	1838(93)	
<i>Smith (Kenneth Benjamin) v. Attorney General of Canada</i> (B.C.), 23366, *A	4(93)	
<i>Smith (Richard) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23618, *01 26.8.93 1332(93)	1472(93)	
<i>Sobeys Inc. v. Xanadu Investments Ltd.</i> (N.S.), 23492, *02 23.9.93	942(93)	1571(93)
<i>Société de transport de la communauté urbaine de Montréal c. Chaput</i> (Qué.), 23265, *02 4.3.93	2713(92)	446(93)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Société Radio-Canada c. Cuddihy</i> (Crim.)(Qué.), 23350, *02 27.5.93	352(93)	1085(93)
<i>Sous-ministre du revenu du Québec c. Larouche</i> (Qué.), 23206, *01 4.2.93	2663(92)	221(93)
<i>Squires v. The Queen in right of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 23422, *01 14.10.93	1385(93)	1807(93)
<i>St. Jean v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23351, *01 1.4.93	260(93)	670(93)
<i>St-Laurent c. Dorais</i> (Qué.), 23521, *02 14.10.93	1015(93)	1822(93)
<i>St-Onge c. La Reine en chef du gouvernement du Canada</i> (C.A.F.)(Ont.), 23370, *01 13.5.93	441(93)	983(93)
<i>St. Pierre v. The Queen</i> (Ont.), 23518, *03 14.10.93	764(93)	1817(93)
<i>Standard Trust Co. v. Corporation of the City of Nepean</i> (Ont.), 23250, *02 11.2.93	2672(92)	280(93)
<i>Stantcheva v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 23780, *A	1938(93)	
<i>Steen Contractors Ltd. v. International Association of Heat & Frost Insulators and Asbestos Workers, Local 116</i> (N.S.), 23638, *B	1466(93)	
<i>Steinberg Inc. c. Société des alcools du Québec</i> (Qué.), 23276, *02 27.5.93	24(93)	1082(93)
<i>Stellato v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23454, *03 14.10.93	768(93)	1801(93)
<i>Stevenson v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23478, *03 7.10.93	1315(93)	1756(93)
<i>Stojak c. Proulx</i> (Qué.), 23226, *02 4.3.93	2781(92)	448(93)
<i>Superintendent of Brokers v. Pezim</i> (B.C.), 23107, *03 11.3.93	2516(92)	494(93)
<i>Swan v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22845, *05 18.2.93	363(93)	363(93)
<i>Swietlinski v. Attorney General of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 23100, *03 4.2.93 2666(92)	221(93)	
<i>Syndicat de l'enseignement de Champlain c. Commission scolaire régionale de Chambly</i> (Qué.), 23188, *03 4.2.93	2543(92)	233(93)
<i>Syndicat des employées et employés professionnels-les et de bureau Section locale 57 c. Fortier</i> (Qué.), 23257, *02 1.4.93	38(93)	672(93)
<i>Syndicat des enseignants des Vieilles-Forges c. Commission scolaire régionale des Vieilles-Forges</i> (Qué.), 23140, *02 21.1.93	2358(92)	49(93)
<i>T. Eaton Co. v. Prince</i> (B.C.), 23207, *02 27.5.93	20(93)	1080(93)
<i>Tackama Forest Products Ltd. v. 337965</i> (B.C.), 23139, *01 11.3.93 491(93)	491(93)	
<i>Tam c. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 23299, *01 4.2.93	13(93)	231(93)
<i>Tardi c. Caisse populaire d'Outremont</i> (Qué.), 23290, *02 23.9.93 946(93)	1572(93)	
<i>Tataryn v. Tataryn</i> (B.C.), 23398, *03 27.5.93	521(93)	1067(93)
<i>Tecksol Inc. c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23203, *02 4.2.93	2667(92)	222(93)
<i>Telecommunications Workers Union v. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</i> (F.C.A.), 23778, *A	1937(93)	
<i>Terry Martel Real Estate Ltd. v. Lawson</i> (Ont.), 23452, *02 2.9.93 791(93)	1476(93)	
<i>Thibault c. Corporation professionnelle des médecins du Québec</i> (Qué.), 23243, *02 29.4.93	24(93)	887(93)
<i>Thompson c. L'Hôpital général de Montréal</i> (Qué.), 23364, *02 15.4.93	440(93)	794(93)
<i>Thornhurst Corporation v. Harvey Hubbell Canada Inc.</i> (Ont.),		

23743, *A	1795(93)	
<i>Timpson v. The Queen</i> (F.C.A.), 23754, *A	1838(93)	
<i>Tobin v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23296, *01 4.3.93	16(93)	443(93)
<i>Tolédano c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23588, *01 21.10.93	1319(93)	1849(93)
<i>Toneguzzo-Norvel v. Savein</i> (B.C.), 23195, *03 4.2.93	2654(92)	221(93)
<i>Toronto-Dominion Bank v. United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 785</i> (Ont.), 23752, *A	1838(93)	
<i>Touche Ross & Co. v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 23267, *02 27.5.93	19(93)	1079(93)
<i>Tozzo v. Zaffino</i> (Ont.), 23447, *02 26.8.93	935(93)	1470(93)
<i>Traders General Insurance Co. v. Beausoleil</i> (Ont.), 23138, *02 21.1.93	2354(92)	45(93)
<i>Tran v. The Queen</i> (N.S.), 23224, *A	2325(92)	
<i>Tran v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23321, *03 27.5.93	434(93)	1065(93)
<i>Travelers Indemnity Co. of Canada v. Michigan Catastrophic Claims Association</i> (Ont.), 23635, *02 23.9.93	1397(93)	1579(93)
<i>Trofimenkoff v. National Victoria and Grey Trust Co.</i> (Alta.), 23567, *02 23.9.93 1319(93)	1575(93)	
<i>Trust Général Inc. c. Wolofsky</i> (Qué.), 23484, *02 23.9.93	1061(93)	1575(93)
<i>Trzop v. The Queen</i> (F.C.A)(Crim.)(N.B.), 23283, *03 11.3.93	16(93)	496(93)
<i>Trzop v. The Queen</i> (F.C.A)(Crim.)(N.B.), 23284, *03 11.3.93	16(93)	496(93)
<i>Tsashaht, an Indian Band v. The Queen in right of the Province of British Columbia</i> (B.C.), 23234, *03 11.3.93	8(93)	495(93)
<i>Tucker (Jo-Anne Yvonne) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23431, *01 27.5.93 770(93)	1073(93)	
<i>Tucker (Walter A.) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23221, *01 18.2.93	2657(92)	301(93)
<i>Turgeon c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23695, *B	1559(93)	
<i>Turner (John Clifford) v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23236, *02 21.1.93	2540(92)	46(93)
<i>Turner (John Clifford) v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23237, *02 21.1.93	2541(92)	46(93)
<i>Turner (R. Wayne) v. Tomlinson</i> (P.E.I.), 23651, *02 28.10.93	1556(93)	1946(93)
<i>Unger v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23697, *B	1747(93)	
<i>United Mine Workers of America International Union v. Bell</i> (B.C.), 23395, *03 18.3.93	564(93)	564(93)
<i>United States of America c. Doyer</i> (Crim.)(Qué.), 23343, *03 27.5.93	272(93)	1064(93)
<i>United States of America v. Lepine</i> (Crim.)(Ont.), 23125, *03 4.2.93 2443(92)	237(93)	
<i>United Steelworkers of America, Local 9332 v. Richard</i> (N.S.), 23621, *B	1552(93)	
<i>Vancouver Art Metal Works Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23548, *02 26.8.93	1058(93)	1472(93)
<i>Varma v. Canada Labour Relations Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23408, *02 27.5.93	665(93)	1078(93)
<i>Villafranca v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Man.), 23442, *01 5.8.93	882(93)	1404(93)
<i>Ville de Deux-Montagnes c. Ryan</i> (Qué.), 23358, *05 17.3.93	441(93)	573(93)
<i>Ville de La Prairie c. Gulf Canada Ltée</i> (Qué.), 23458, *02 10.6.93	790(93)	1192(93)
<i>Vincent v. The Queen</i> (Ont.), 23485, *01 14.10.93	933(93)	1812(93)
<i>Vokey v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23040, *05 4.1.93	66(93)	66(93)
<i>W. A. Stephenson Construction (Western) Ltd. v. Bensler</i> (Alta.), 23463, *01 10.6.93	781(93)	1191(93)
<i>Waite v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23374, *01 27.5.93	650(93)	1188(93)
<i>Walia v. Walia</i> (B.C.), 23653, *02 16.9.93	1457(93)	1566(93)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Walz v. Hayre</i> (B.C.), 23043, *B	2301(92)	
<i>Weber v. Ontario Hydro</i> (Ont.), 23401, *03 14.10.93	653(93)	1849(93)
<i>Webster v. British Columbia Hydro and Power Authority</i> (B.C.), 23085, *03 4.2.93	2776(92)	223(93)
<i>Wenden v. Royal Alexandra Hospitals</i> (Alta.), 23495, *02 2.9.93 1016(93)	1477(93)	
<i>West Park Hospital v. Service Employees International Union</i> <i>Local 204</i> (Ont.), 23568, *01 30.9.93	1325(93)	1582(93)
<i>Western Surety Co. v. Price Waterhouse Ltd.</i> (B.C.), 23392, *02 6.5.93 663(93)	948(93)	
<i>Westfair Foods Ltd. v. Saskatchewan Labour Relations Board</i> (Sask.), 23391, *02 10.6.93	786(93)	1189(93)
<i>Weston v. Marquis</i> (N.B.), 23575, *02 30.9.93	1324(93)	1581(93)
<i>White (David) c. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 23605, *01 16.9.93	1327(93)	1568(93)
<i>White (Lilianne) c. Gauthier</i> (Qué.), 23425, *01 19.8.93	659(93)	1469(93)
<i>White (Ralph) v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23372, *02 19.2.93	262(93)	302(93)
<i>White (Susan) v. Lumbermen's Mutual Casualty Co.</i> (Ont.), 23328, *02 6.5.93	266(93)	953(93)
<i>Williams (Gregory Henry Joseph) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23694, *B 1557(93)		
<i>Williams (James Donald) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23387, *01 27.5.93 481(93)	1066(93)	
<i>Willick v. Willick</i> (Sask.), 23141, *03 4.2.93	2354(92)	236(93)
<i>Willmor Discount Corporation c. Ville de Vaudreuil</i> (Qué.), 23220, *03 11.3.93	2705(92)	495(93)
<i>Wilmot Estates Ltd. v. North American Life Assurance Co.</i> (Man.), 23414, *01 27.5.93	663(93)	1068(93)
<i>Wilson v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23446, *01 19.5.93	768(93)	1019(93)
<i>Winnipeg Condominium Corporation No. 36 v. Bird Construction Co.</i> (Man.), 23624, *03 14.10.93	1394(93)	1819(93)
<i>Wright v. Westfair Foods Ltd.</i> (Alta.), 23209, *01 4.2.93	2656(92)	218(93)
<i>Yonge-Esplanade Enterprises Ltd. v. Ackland</i> (Ont.), 23346, *02 6.5.93 266(93)	953(93)	
<i>Young (Donzel) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23251, *01 4.3.93	10(93)	450(93)
<i>Young (Lawrence Alexander) v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23491, *01 5.8.93	882(93)	1404(93)
<i>Yukon Human Rights Commission v. Yukon Order of Pioneers</i> (Y.T.), 23584, *03 14.10.93	1338(93)	1818(93)
<i>Zabukovec v. Zabukovec</i> (Ont.), 23362, *02 5.2.93	31(93)	239(93)
<i>Zaharov v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23303, *01 11.3.93	2777(92)	492(93)
<i>Zastowny v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23468, *01 9.9.93	1329(93)	1563(93)
<i>Zlatic v. Stannell</i> (Ont.), 22793, *02 15.4.93	185(93)	793(93)
<i>Zohiri v. Bentaleb</i> (Alta.), 23701, *B	1751(93)	
<i>Zurmati v. The Queen</i> (Ont.), 23668, *A	1839(93)	

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1993 and all appeals heard in 1993 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1993 et tous ceux entendus en 1993 jusqu'à maintenant.

- *01 dismissed/rejeté
- *02 dismissed with costs/rejeté avec dépens
- *03 allowed/accueilli
- *04 allowed with costs/accueilli avec dépens
- *05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Audition	Page	Jugement
<i>A. D. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23216, *01 1.6.93	1157(93)	1157(93)	
<i>Aalders c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22617, *01 Sopinka J. dissenting 10.6.93	464(93)	1203(93)	
<i>Alkerton v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23071, *01 22.3.93	365(93)	365(93)	
<i>Allard Contractors Ltd. v. Corporation of the District of Coquitlam</i> (B.C.), 22829	1097(93)		
<i>Artell Developments Ltd. v. 677950 Ontario Limited</i> (Ont.), 23116, *02 4.6.93	1198(93)	1198(93)	
<i>Attorney General of Canada v. Public Service Alliance of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22295, *01 25.3.93	2561(92)	578(93)	
<i>Attorney General of Canada v. Sauvé</i> (Ont.), 22961, *02 27.5.93	1098(93)	1154(93)	
<i>BG Checo International Ltd. v. British Columbia Hydro and Power Authority</i> (B.C.), 21955, the appeal is dismissed and the cross-appeal is allowed in part 21.1.93	262(92)	67(93)	
<i>Barrette c. Héritiers de feu H. Roy Crabtree</i> (Qué.), 22505, *01 25.3.93	2690(92)	579(93)	
<i>Bell v. Greenhills Workers' Association</i> (B.C.), 23395, *03 8.6.93	1201(93)	1201(93)	
<i>Berg v. University of British Columbia</i> (B.C.), 22638, *03 Major J. dissenting 19.5.93	195(93)	1024(93)	
<i>Bevan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22366, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 17.6.93	507(93)	1264(93)	
<i>British Columbia Council of Human Rights v. University of British Columbia</i> (B.C.), 22640, *03 Major J. dissenting 19.5.93	195(93)	1024(93)	
<i>British Columbia Hydro and Power Authority v. BG Checo International Ltd.</i> (B.C.), 21939, the appeal is dismissed and the cross-appeal is allowed in part 21.1.93	262(92)	67(93)	
<i>Brown v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23103, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 12.8.93	1259(93)	1423(93)	
<i>Canada Labour Relations Board v. Québécois/Air Québec</i> (F.C.A.)(Qué.), 21429, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 21.10.93	462(93)	1864(93)	
<i>Canada Mortgage and Housing Corporation v. Hongkong Bank of Canada</i> (Alta.), 22268, the appeal is allowed in part 21.1.93	362(92)	68(93)	

<i>Canadian Human Rights Commission v. Department of Secretary of State</i> (F.C.A.)(Ont.), 22145, *01 L'Heureux-Dubé, Cory and McLachlin JJ. dissenting 25.2.93	1471(92)	369(93)
<i>Canadian Union of Public Employees -- C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000 v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 22387, *01 Sopinka, Cory and Iacobucci JJ. dissenting 30.9.93	2530(92)	1606(93)
<i>Ciarlariello v. Keller</i> (Ont.), 22343, *01 22.4.93	2689(92)	817(93)
<i>Ciment Québec Inc. c. Corporation municipale de la municipalité de Saint-Basile, Village sud</i> (Qué.), 22749, *03 15.7.93	365(93)	1373(93)
<i>Clutterbuck v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23025, *01 8.6.93	1201(93)	1253(93)
<i>Colarusso v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22433	687(93)	
<i>Commission des écoles catholiques de Montréal c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22129, the 5 constitutional questions were answered in the negative/les 5 questions constitutionnelles ont été répondues par la négative 17.6.93	2795(92)	1261(93)
<i>Commission scolaire Chomedey de Laval c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22123, the 5 constitutional questions were answered in the negative/les 5 questions constitutionnelles ont été répondues par la négative 17.6.93	2795(92)	1261(93)
<i>Conseil canadien des relations du travail c. Nolisair International Inc.</i> (Qué.), 21429, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 21.10.93	462(93)	1864(93)
<i>Conseil scolaire de l'Île de Montréal c. Commission des écoles catholique de Montréal</i> (Qué.), 22124, the 5 constitutional questions were answered in the negative/les 5 questions constitutionnelles ont été répondues par la négative 17.6.93	2795(92)	1261(93)
<i>Conway v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22633, *02 12.8.93	576(93)	1423(93)
<i>Corporation of the City of Peterborough v. Ramsden</i> (Ont.), 22787, *02 2.9.93	1156(93)	1496(93)
<i>Côté v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 23067, *01 7.10.93	1774(93)	1774(93)
<i>Creighton v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22593, *01 9.9.93	253(93)	1603(93)
<i>Cunningham v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(Ont.), 22451, *01 22.4.93	250(93)	817(93)
<i>D.P. v. C.S.</i> (Qué.), 22296, *02 Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 21.10.93	194(93)	1862(93)
<i>Dayco (Canada) Ltd. v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (CAW-CANADA)</i> , (Ont.), 22180, *02 6.5.93	1243(92)	961(93)
<i>Dehghani v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.), 22153, *01 25.3.93	2692(92)	579(93)
<i>Dersch v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22483, *03 21.10.93	688(93)	1865(93)
<i>Donahoe v. Canadian Broadcasting Corporation</i> (N.S.), 22457, *03 21.1.93	640(92)	69(93)
<i>Douglas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22849, *01 23.3.93	574(93)	574(93)
<i>E. T. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22873	689(93)	
<i>Edgeworth Construction Ltd. v. N. D. Lea & Associates Ltd.</i> (B.C.), 22429, appeal allowed against N. D. Lea and Associates Ltd. Appeal dismissed against the individual engineers 30.9.93	1253(93)	1610(93)
<i>Egger v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22816, *03 10.6.93	2317(92)	1203(93)
<i>Engel v. Kam-Ppelle Holdings Ltd.</i> (Sask.), 21970, *03 21.1.93	2320(92)	73(93)
<i>Erickson v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22943, *01 17.6.93	1258(93)	1258(93)
<i>Evans (Barry James) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22929, *03 22.3.93	574(93)	1264(93)
<i>Evans (Clive Douglas) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22592, *01		

McLachlin and Major JJ. dissenting 21.10.93	576(93)	1865(93)
<i>F. F. B. v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22811, *03 L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. dissenting 25.2.93	2275(92)	370(93)
<i>Fédération des commissions scolaires du Québec c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22119, the 5 constitutional questions were answered in the negative/les 5 questions constitutionnelles ont été répondues par la négative 17.6.93	2795(92)	1261(93)
<i>Fédération provinciale des comités de parents c. Procureur général du Manitoba</i> (Man.), 21836, *03 4.3.93	2692(92)	467(93)
<i>Felawka v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22783, *01 Lamer C.J. and Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 21.10.93	690(93)	1865(93)
<i>Flieger v. Province of New Brunswick</i> (N.B.), 22875, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 30.6.93	896(93)	1372(93)
<i>Frazer v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22936, *01 12.8.93	461(93)	1423(93)
<i>Freitas v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 23396, *01 15.10.93	1860(93)	1860(93)
<i>Gaetz v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23369, *01 Lamer C.J. and L'Heureux-Dubé and Sopinka JJ. dissenting 12.10.93	1831(93)	1831(93)
<i>Gallagher v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22966, *01 12.8.93	461(93)	1423(93)
<i>Giroux c. Caisse populaire de Maniwaki</i> (Qué.), 22608, *01 21.1.93	2318(92)	72(93)
<i>Gossett c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22523, *01 9.9.93	1203(92)	1602(93)
<i>Grand Council of the Crees (of Quebec) c. Hydro-Québec</i> (F.C.A.)(Qué.), 22705	1832(93)	
<i>Great Lakes Towing Co. c. MV "Peter A.B. Widener"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21885, *03 25.2.92	1359(92)	368(93)
<i>Great Lakes Towing Co. c. Owners & Operators of the MV "Rhone"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21886, *03 25.2.93	1359(92)	368(93)
<i>Greenbaum v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22506, *03 25.2.93	2738(92)	371(93)
<i>Griffith v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22389, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 17.6.93	507(93)	1264(93)
<i>Haig v. Kingsley</i> (F.C.A.)(Ont.), 23223, *01 Lamer C.J. and Iacobucci J. dissenting 2.9.93	465(93)	1494(93)
<i>Hall v. Hébert</i> (B.C.), 22399, *04 Sopinka J. dissenting 29.4.93	2275(92)	1099(93)
<i>Harbottle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23037, *01 25.5.93	1096(93)	1610(93)
<i>Honish v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), *01 2.2.93	252(93)	252(93)
<i>Hunt v. Lac D'Amiante du Québec Ltée</i> (B.C.), 22637	2277(92)	
<i>Hundal v. The Queen</i> (rehearing)(Crim.)(B.C.), 22358, *01 11.3.93	265(92)	508(93)
<i>Hy and Zel's Inc. v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22556, *01 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 21.10.93	367(93)	1864(93)
<i>Hydro Electric Commission of the Town of Kenora v. Vacationland Dairy Co-operative Ltd.</i> (Ont.), 22947	1772(93)	
<i>J.G.B. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23320, *01 8.10.93	1830(93)	1830(93)
<i>J.J.M. v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22790, *01 5.2.93	294(93)	1025(93)
<i>Jones (Glenn Ivor) v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22400, *01 2.2.93	252(93)	252(93)
<i>Jones (Scott) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23157	1830(93)	
<i>K.B.V. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22944, *01 Sopinka J. dissenting 15.7.93	1257(93)	1373(93)
<i>Koruz v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23077, *01 26.3.93	685(93)	685(93)
<i>Kourteassis v. Minister of National Revenue</i> (Crim.)(B.C.), 21645, *03 22.4.93	365(92)	816(93)
<i>Lapointe c. Domtar Inc.</i> (Qué.), 22717, *03 30.6.93	691(93)	1372(93)

<i>Lassonde c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23087, *01 8.4.93	686(93)	722(93)
<i>Leduc v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23368, *01 8.10.93	1829(93)	1829(93)
<i>Levogiannis v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22953, *01 15.6.93	1256(93)	1256(93)
<i>MacKenzie v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22423, *03 21.1.93	990(92)	71(93)
<i>Macooh v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22747, *01 26.2.93	460(93)	1373(93)
<i>Marquand v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22940, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 21.10.93	899(93)	1866(93)
<i>Minister of Finance of Canada v. Finlay</i> (F.C.A.)(Man.), 22162, *03 25.3.93	196(93)	579(93)
<i>Ministre du Revenu du Québec c. Arcuri</i> (Qué.), 22989	1772(93)	
<i>Miron v. Trudel</i> (Ont.), 22744, adjourned to the next term	1833(93)	
<i>Myers v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22846, *01 23.3.93	574(93)	574(93)
<i>Naglik v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22490, *03 L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. dissenting in part 9.9.93	721(93)	1604(93)
<i>National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers Union of Canada (CAW-CANADA) v. Dayco (Canada) Ltd.</i> (Ont.), 22180, *02 6.5.93	961(93)	961(93)
<i>Ontario Hydro v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 22355, *01 Sopinka, Cory and Iacobucci JJ. dissenting 30.9.93	2530(92)	1606(93)
<i>Osolin v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22826	1257(93)	
<i>P. (J.) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22901, *01 24.2.93	366(93)	460(93)
<i>Paul Magder Furs Ltd. v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22559, *01 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 21.10.93	367(93)	1864(93)
<i>Peter v. Beblow</i> (B.C.), 22258, *04 25.3.93	2561(92)	578(93)
<i>Pitt v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23082, *01 22.02.93	364(93)	364(93)
<i>Plant v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22606, *01 30.9.93	2470(92)	1605(93)
<i>Potvin v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23110, *01 7.6.93	1199(93)	1424(93)
<i>Pouliot c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22960, *03 1.2.93	251(93)	251(93)
<i>Quebec Association of Protestant School Boards c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22112, the 5 constitutional questions were answered in the negative/les 5 questions constitutionnelles ont été répondues par la négative 17.6.93	2795(92)	1261(93)
<i>Queen (Douglas) v. Cognos Inc.</i> (Ont.), 22004, *03 21.1.93	263(92)	68(93)
<i>R. v. A.W.E.</i> (Crim.)(Alta.), 22810, *03 Lamer C.J. and Sopinka and Major JJ. dissenting 9.9.93	250(93)	1603(93)
<i>R. c. Baron</i> (C.A.F.)(Qué.), 22298, *02 21.1.93	365(92)	69(93)
<i>R. v. Belczowski</i> (Ont.), 22962, *02 27.5.93	1098(93)1154(93)	
<i>R. v. Cooper</i> (Crim.)(Nfld.), 22395, *03 21.1.93	2276(92)	72(93)
<i>R. v. D.O.L.</i> (Crim.)(Man.), 22660, decision reserved regards non-constitutional grounds/décision en délibéré en ce qui concerne les motifs non-constitutionnels	1254(93)	
<i>R. v. Davy</i> (Crim.)(Ont.), 22808	1159(93)	
<i>R. v. Finlay</i> (Crim.)(Sask.), 22596, *03 9.9.93	2321(92)	1602(93)
<i>R. v. Finta</i> (Crim.)(Ont.), 23023	1157(93)	
<i>R. v. Goncalves</i> (Crim.)(Alta.), 23060, *03 2.4.93	720(93)	720(93)
<i>R. v. Grant</i> (Crim.)(B.C.), 23075, *03 30.9.93	720(93)	1608(93)
<i>R. v. Hasselwander</i> (Crim.)(Ont.), 22725, *03 Lamer C.J. and Major J. dissenting 19.5.93	294(93)	1024(93)
<i>R. v. Hawkins</i> (Crim.)(Nfld.), 23035, *03 28.4.93	898(93)	898(93)
<i>R. v. K.G.B.</i> (Crim.)(Ont.), 22351, *03 25.2.93	2278(92)	370(93)
<i>R. v. Litchfield</i> (Crim.)(Alta.), 22896	1200(93)	
<i>R. v. Morgentaler</i> (Crim.)(N.S.), 22578, *02 30.9.93	253(93)	1606(93)
<i>R. v. Naglik</i> (Crim.)(Ont.), 22636, *03 L'Heureux-Dubé and		

Gonthier JJ. dissenting in part	721(93)	1604(93)
<i>R. v. Price a.k.a. Brown</i> (Crim.)(Alta.), 23049, *01 5.10.93	1771(93)	1771(93)
<i>R. v. Profit</i> (Crim.)(Ont.), 23313, *03 7.10.93	1774(93)	1828(93)
<i>R. v. R.C.</i> (Crim.)(Qué.), 23126, *03 Iacobucci and Major JJ. dissenting 29.4.93	900(93)	900(93)
<i>R. v. Steeves</i> (Crim.)(Alta.), 23073, *03 31.3.93	689(93)	689(93)
<i>R. v. Thomas</i> (Crim.)(Nfld.), 22703, *01 26.2.93	461(93)	461(93)
<i>Rodriguez v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 23476, *01 Lamer C.J. and L'Heureux-Dubé, Cory and McLachlin JJ. dissenting 30.9.93	1023(93)	1609(93)
<i>Schiewe v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23074, *01 26.3.93	685(93)	685(93)
<i>Sharma v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22332, *03 25.2.93	1088(92)	368(93)
<i>Shell Canada Products Ltd. v. City of Vancouver</i> (B.C.), 22789	897(93)	
<i>Sie-Mac Pipeline Contractors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 22775, *01 24.3.93	575(93)	575(93)
<i>Simcoe & Erie General Insurance Co. v. Reid Crowther & Partners Ltd.</i> (Man.), 22372, *02 21.1.93	2319(92)	72(93)
<i>Slaney v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23158, *01 30.4.93	959(93)	959(93)
<i>Slattery v. Doane Raymond Ltd.</i> (N.B.), 22618, *02 L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 30.9.93	686(93)	1607(93)
<i>Smith v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23304, *01 6.10.93	1773(93)	1828(93)
<i>South Nation River Conservation Authority v. Auto Concrete Curb Ltd.</i> (Ont.), 23090, *04 9.9.93	1254(93)	1605(93)
<i>Stoddard v. Watson</i> (Ont.), 22601, *03 2.9.93	1155(93)	1496(93)
<i>Symes v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22659	463(93)	
<i>Syndicat des employés professionnels de l'Université du Québec à Trois-Rivières c. Université du Québec à Trois-Rivières</i> (Qué.), 22146, *02 25.2.93	2689(92)	370(93)
<i>Tapaquon v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22926	1096(93)	
<i>Théroux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22249, *01 8.4.93	2467(92)	722(93)
<i>Thornton v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22312, *01 4.6.93	1199(93)	1199(93)
<i>Tortone v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23123, *03 in part, Gonthier and Cory JJ. dissenting in part 2.9.93	899(93)	1495(93)
<i>Tremblay c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22650, *03 La Forest and Gonthier JJ. dissenting 2.9.93	366(93)	1494(93)
<i>United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 579 v. Bradco Construction Ltd.</i> (Nfld.), 22023, *03 19.5.93	2341(92)	1024(93)
<i>United States of America v. Lépine</i> (Crim.)(Ont.), 23125, *03 18.6.93	1259(93)	1259(93)
<i>V. L. P. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22794, *01 3.3.93	464(93)	464(93)
<i>Valliant v. Air Canada</i> (Ont.), 22416, *02 21.10.93	896(93)	1865(93)
<i>Ward v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 21937, *03 30.6.93	811(92)	1372(93)
<i>Wiley v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22804, *01 30.9.93	2469(92)	1605(93)
<i>Workers' Compensation Board v. Amchem Products Incorporated</i> (B.C.), 22256, *03 25.3.93	1358(92)	578(93)
<i>Yorke v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23359, *01 Iacobucci J. dissenting 15.10.93	1860(93)	1860(93)
<i>Young v. Young</i> (B.C.), 22227, *03 in part La Forest and Gonthier JJ. dissenting in part and L'Heureux-Dubé J. dissenting 21.10.93	194(93)	1863(93)
<i>Zlatic c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22342, *01 Lamer C.J. and Sopinka J. dissenting 8.4.93	2530(92)	722(93)

SUPREME COURT REPORTS

RECUEIL DES ARRÊTS DE LA COUR SUPRÊME

THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE "INDEXED AS " ENTRY IN EACH CASE).

Judgments reported in [1993] 2 S.C.R., Part 6

R. v. Brown, [1993] 2 S.C.R. 918

R. v. Frazer, [1993] 2 S.C.R. 866

R. v. Gallagher, [1993] 2 S.C.R. 861

R. v. Potvin, [1993] 2 S.C.R. 880

R. v. Tortone, [1993] 2 S.C.R. 973

R. v. Tremblay, [1993] 2 S.C.R. 932

Weatherall v. Canada (Attorney General), [1993] 2 S.C.R. 872

LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS CHAQUE ARRÊT.

Jugements publiés dans [1993] 2 R.C.S., partie 6

R. c. Brown, [1993] 2 R.C.S. 918

R. c. Frazer, [1993] 2 R.C.S. 866

R. c. Gallagher, [1993] 2 R.C.S. 861

R. c. Potvin, [1993] 2 R.C.S. 880

R. c. Tortone, [1993] 2 R.C.S. 973

R. c. Tremblay, [1993] 2 R.C.S. 932

Weatherall c. Canada (Procureur général), [1993] 2 R.C.S. 872
